Redakcija
„Varpo“ ir „Ukininko.“

KATALIKAS.

Sanvaitinis Laikrasztis paszvenstas reikalams Lietuvių-Katalikų Amerikoje.

No 22 | CHICAGO ILL. 31 d. Gegužio (May) 1900 m. | Metas II.

Sanvaitinis kalendorius.

GEGUŽIS (MAY 1900 M.

31 K. Petronėlės, Anielės.

BERŽELIS, (JUNE) 1900 M.

1 P. Nikodemo kank.
2 S. Marceliaus ir Petro kank.
3 N. Sekmines, Klotildos
4 P. Kvirino
5 U. Bonifaco vysk.
6 S. Norberto vysk.

Socijalistai lygus masonams.

Tąsa.

Szventas Tėvas, Popiežius Leonas XIII. Enciklikoje (aplikrasztis į visos pasaulės katalikus) „Rerum Novarum“, iszaiszkdamas nelaimingas pasekmes, galinczias iszeit isz užmanyto sustatymo draugijos pagal nuomonę socijalistų, sako: apart neteisybės atsivertu versmė: užvydėjimo, neapykantos vieno link kitų ir vietoje tariamos lygybės turtų užstotu lygybė ubagystės (elgėtystos), vargo ir kitų nelaimių; vietoj įkalbamos liuosybės, pajustu ant savęs sunkiausius nelaisvės panczius, nes kiekvienas draugijos sąnaris pavirsta į aklą ir nesuvaldanczią padargą (įnagį) vieszpatystės Savastis (locnastis) yra szendieną stipriausis pamatas laimės žmonių giminės; iszverksite ją, o į jos vietą įstatykite asztrą priedermę darbo, duodanczio naudą bevardei vieszpatystei, o tuomet draugę su kitomis dorybėmis ir dorybė meilės tėvynės, esanti vienientelė versmė angsztų ir didelių darbų, vienintelis akstinas (pakurstymas), žadinantis szirdyse szventus ir garbingus jausmus, užges teip, kaip užgęsta žarija szaltuose pelenuose:“

Bet jei tokios turi buti pasekmės kalektiviszko sistemo; jei teorijos lygei iszpažįstamos socijalistų, kaip ir masonų, vietoje žmonijai gerai padaryti, grumzdžia į nelaisvę barbariszkos valdžios, iszrietėjusios isz serganczių galvų socijalistų ir masonų; jei ant galo pažymėtas abiejų tų sektų mieris ir tikslas turi buti iszsižadėjimas prigimtų žmogui tiesų ant naudos bevardės vieszpatystės, tai klausimas yra, dėlko skaitlius jų szalininkų, su tokią neapykantą taikanczių sau ir visai draugijai sunkiausius nelaisvės panczius, kasdiena, vis labiaus auga?

Klausimą tą iszriszo Popiežius Leonas XIII, iszaiszkindamas prasmę socijalistų: „socijalistai, teip sako szventas Tėvas, kursto užvydanczią neapykantą vargdienių prieszais tuos, kurie yra įsiturtėję“. Toliaus iszrodydamas Tėvas szventasis radikaliszką (pamatinę) socijalistų klaidą, tvirtiňanczią, buk abidvi draugijos sluogsni nu pradžios yra nesutaikinami, neprietelei tvirtina, socijalistiszkas klausymas, yra sykiu klausymas moraliszkas, kurs kaip iszėjo isz versmės neteisybės teip lygei turi but' iszrisztas vedimu atgal tų paczių teisybių į gyvenimą.

Szios dienos galvoczei didelei klysta, iszmanydami, kad kaip nelygybė žmonių tiesose, teip ir nėlygybė turtuose, gali buti sulyginta; užmirszta jie vienog, kad terp tų dviejų nelygybių yra neiszmatoma bedugnė. Įpatiszka nelygybė yra žmonių iszmislas, pasinaudojanczių isz jų privilegijų, kurios lengvei gali buti atmestos; tą nelygybę prancuziszka revoliucija iszvertė, garsindama, kad visose tiesose visi yra lygųs ir szventa Jezaus Bažnyczia nuo pradžios savo buvimo iszguldinėjo, kad vargdienei ir turtingiejei isz prigimimo visame terp savęs lygųs.

Toliaus bus.

Isz Lietuvos.

Isz Gižų Vilkaviszkio pav.

Radęs paskutiniame Ukininko pereitų metų szį tą paraszytą apie rundavas knyginyczias dėl liietuvių sztai ir asz ką papasakosiu.

Pereitais metais vyriausybė prisakė — vaitas suragino visus ukininkus mus valsczias ant susirinkimo. Susirinkome. Žilas kamisorius apgarsino, jog rundas mums pavelija susidėt ar nuo margo, ar pagalviai, kiek patys norim, žinoma, nemažai pinigų. Už tuos pinigus rundas pavelysęs prisipirkt knygų, pasistatyt ar nusisamdyt namus, kuriuose mes galėsę skaityti tas knygas. „Gerai! gerai, ponas!“ surikome visi, tikėdamiesi, jog „pavelija“ prisipirkti lietuviszkų knygų. „Dievui dėkui, Dievui dėkui!“ girdėt buvo tai vienam, tai kitam susirinkimo kraszte. Mat visi turbut pajuto, nei isz czyszcziaus atsiliuosavo: nuo vagių, nuo plėszikų žandarų, ir nuo kalinio liuosi — ar tai nedauk?

Ak visi žinom, juog knygos tiktai to viso priežastis yra. Vagis negalėdamas prisitaikint prie arklių, ukininną skundžia žemsargiams už lietuviszkas knygas. Žemskiai, susiriszę ukininką, varosi pėkszczia per vienus vartus, o vagys — važiuoti per kiąus vartus. Žemsargis negavęs duonios pas ukininką, tuojaus iszsitraukęs isz aulo įbruka bilr kur lietuviszką knygutę ir tuojaus ją randa. Žinoma, žmogų gabena į kalėjimą ir da iszsiunczia ant paselenijos: jokio iszsiteisinimo žandarai ir vyriausybė nepriima. Virszininkas pavieto užsimanys bile kokį gerą žmogų prapuldyt, tai tiktai prisakė žemsargiams apgarsinti, jog jis yra lietuvis ir užklausęs žandarų apie tai, tuojaus kreczia; ar ras ką, ar ne, tuojaus įtraukia į knygas priežiuros su vilko bilietu, o jei urėdininkas — tai tasai nelaimingas lietuvys ir vietos su duona netenka. — Bet pasirodė jog visi apsirikom. Prabžiugęs kamisorius tuojaus ėmė pasakot, jog mes girdi, lenkiszkai nemokame lietuviszkos-gi knygos esą uždraustos, taigi neatbutinai reikiant pirkti, žinoma, daug ir gerų — masnoliszkų knygų, isz kuriu mes, esą, iszmoksime geriau apdirbinėt lauką, pamesime girtukliauti, nes turėdami ką veikt neisime į karczemas, busime, girdi, turtingesni ir, ant džiaugsmo visos Maskolijos, — iszmoksime gudiszkai. (Tai tau-merga Zapyszkis! Visi pradėjome pykti ir užti, kaip bitės avilije....„Vyrai palaukit!“ prakalbėjo viens isz susirinkusių, ir atsikosėjęs szeip pradejo: „Ką jau, pons kamisoriau, girti badą, kad tėvas badu numirė!“ Asz buvau Maskolijoj ir gana gerai prisižiurėjau, kaip ten gyvena ir kaip apdirba lauką; aria arba knaisioja lauką paprastu kuolu, įrisztu į tarpą dviejų tvorų (jienų). Noragą, ant to kuolo užkala tiktai turtingesni ukininkai. Laukai apleisti: javai nedera. O jei ir uždera sziektiek, tai rundas skubina užgrėbt už mokesczius, kol kacapėlis nususpės pragert. Tai net ir uždėrėjus, jei nepragėrė duonutės, tai ją rundas atima, o žmonės, pons kamisoriau, Maskolijoj amžinai badą kenczia, kenczia ir kenczia! O kaip ima gerti — seni, jauni, didi, maži, moters, mergos, popai, ponai visi podraugiai, kol ant kojų pastovi — paskui pilni paszaliai..... Tada tiktai szunes ir kiaulės rupinasi apie gyventojus to kaimo (kaimai po szimtą po du ukininkų) ir ant rytojaus tiktai tie gyvulėliai tiek ir žino apie atsitikimus ir nuodėmes tos nakties. Gana tankiai po tokiai puotai randa kelis lavonus su suskaldytoms galvoms ir nežino, kas teip padarė!

Atvažiavę urėdininkai į kaimą rinkt mokesczių ukininkus sumeta į duobę ant kelių parų, o paskui statiniais kaip ima lupt per blauzdas — tai ukininkas palikęs sienas, szulinį ir lauką (resztą jau buvo pirmiaus paėmę urėdininkai) dumia kur kojos nesza — mokintis gaspadoraut....Daug ir pas mus tų gaspadorių atvyksta. Mes juos vadinam burliokais kacapais. Vieni isz jų akmenis skaldo, kiti vagia arklius, treti pastoja plėszikais, galvažudžiais ir tt. Kiba jus, ponas nevažinėjot po Maskoliją? Ko mes nuo jų galim iszmokt? Czion tada isz kuopos pradėjo szipataut: „Tai mat ko mokint mus, kamisorius atvažiavo.“ — „Vogt!“ — „Pijokaut!“ — „Kelią pastot!“ — „Žmogžudžiaut!“ — „Kuolais art!“ — „Kiba ant jų nuogarų!“ — „Vežkit, ponas, jiems lietuviszkų knygų — tegul mokinasi!“ — „Ukininką“ „Varpą!“ — „Kalendorių!“ — „Sztai dykai duosim!“ — „Nenorim maskoliszkų knygų, nenorim! Nereik!“ Teip garsiai pasibaigė susirinkimas. Nepasisekė nemitusiam kamisoriui įtaisyt knyginyczią. Susirinkimas buvo paskirtas ant szventos dienos. Tai-gi daug ir jaunųjų, neprigulinczių, atėjo paklausyt ką apgarsįs ir iszgirdo....Po susirinkimui man teip nesmagu pasidarė. juog asz tik pasijutau bažnytelėj', nors jau buvo buvę senei po miszparui. Pavakarėj viens sau gurinau namon per szilelį. Kas nežino, kaip iszkilmingai tyka szile rudenio laike! Kaip czion ramu nuliudusiai dusziai! szitam mažam szilelyje, o kokia tai milžiniszką liuosybę savo krutinėje turėjo jausti senovės lietuviai, gyvendami snaudžiancziuose per amžius miszkuose, jeigu dar sziczion mano krutinė teip lygiai, ramiai ir smagiai kiluojasi!

Su sykiu paszokau: suskambėjo miszkas. Tai keli jauniejei, eidami paskui manę, matyt sujudinti kamisoriaus knyginyczia, smarkiai užtraukė sztai kokią dainelę:

Saulė nusileido,
Da pažaras szvieczia,
O jau naktis snudi
Visus miegot kvieczia,

Miszke, kaime tyka.
Tiktai szunes loja —
Nemislykit mergos
Juog svecziai atjoja....

Keliais su szaltiszium
Du žemskiu guruoja
Pakalnėms nai vilkas
Žandaras varuoja.

Jus vargdieniai broliai!
Neduosit jiems „vziatkos“
Tai tuo atsidursit
Gubernijoj Viatkos.

Tarnai nedorybės
Po Lietuvą trankos;
Kad tai Dievs prinesztų
Juos prie mano rankos!

Asz, Lietuvą gindams
Juos kriuszcziau kaip kriauszę,
O kaulus sumalęs
Drėbczia į pakriauszę.

Kirminai te graužtų,
Vabalai užkąstų —
Iki sudnai dienai
Ju rundas nerastų. Sp—s.

(Isz Uk.)

Isz Szimonių, Ukmergės pavieto.

Vieną sykį jemėme kalbėties savo rasztinyczioje (kanceliarijoje), kaip ji yra nauja, gražiai isztaisyta, isztinkavota, sienos iszbaltytos, o kai pažiuri kertėn, tai pasirodo visiszkai nepadoriai padaryta: paminklas Nukryžiavotojo kertėje po juszką ruksta ir apaczioje gudiszkos ikonos. Priėjęs vienas prie starszinos ir sako: neiszpultu, kad Kryželis tokiamę paniekinimę stovėtu! Starszina atsakė: tas prie manęs nepriguli! Tadą M. P. nubėgo į krautuvę, nupirko dvi vyni; budamas mažo augalo papraszė J. Jurg. didesnį, kad įkaltų vynis ties langu ir pakabintu Kryželį. Tas ir padarė. Dabar visi grožaujas: dabar tai kas kitas.

Mikulas.

Isz „T. S“.

Medžiaga vyskupo Valanciaus biografijai.

Tąsa.

Kad-gi tarnavimas jusų nebut papeiktas, gyvenkite prideranczіai paszaukimę jusų, kuriuomi pavadinti este (Ephes. 4, 1) Numanote gerai, kokio nekaltumo ir dievobaimingumo reikalauja nuo jusų paszaukimas dvasiszkas; pažįstate gražumą ir augsztumą kunigystės; suprantate, jogiai, kaip isz vienos szalies, užvis augsztina ir garsina stoną jusų gyvenimas padorus, gyvenimas butinai krikszczioniszkas, teip, isz antros, užvis žemina ir bjaurioja paszaukimą jusų gyvenimas nedoras, nedoras elgimos, pilnas apszauktų idų. Todėl nenorėkite patįs dauginti nelaimių savo. Namai jusų tebun' uždangą cnatos ir dorybės; gyvenimai jusų teszviecz' paveizdu krikszczioniszko dievobaimingumo; tegu jumis mato svietas tikt bažnyczioje arba atliekanczius savo paszaukimo žygius. Bespėdami mislykite apie daiktus iszganymo ir skaitykite dvasiszkas knygas, idant kaskart labjaus pažindami tikėjimą ir jo įsakymus, kasdieną daugiaus surinkdami į galvas savo visokio mokslo, rastumeties naudingesniais tiems žmonėms, dėl katrų laimės Dievas jumis pastatė. Bet, Meilingi Broliai mano, dar ne cze galas darbų jusų. Dar turite penėti aveles jusų duoną žodžio Dievo. Jukgi mums visiems įsakė Iszganytojas, tarydamas: Eidami mokikite visas gimines. (Mat. 28, 19). Ir vėliai: Eidami po visą svietą, apsakinėkite Evangeliją visokiam sutvėrimui. (Mar. 16, 15). Tą įsakymą Vieszpaties Kristaus atlikdami, kana kados Apasztalai apszvietė žiuburiu dangiszko mokslo visą žinomą pasaulę, o jus tą paczią valią Sunaus Dievo pildydami, kožną szventą ir nedėlios dieną turite apsakinėti žmonėms prisakymus vieros. O užvis reikia tai daryti jums, pirmiausi padėtojai Mano, Džiakonai su Klebonais, nės jųs este pasiųstais nuo Musų piemenimis parakvijų savo; terp-gi didžiausių pavinasczių piemenų, kaip tarė tėvai susirinkimo Tridentiszkojo, skaitos apsakinėjimas žodžio Dievo. Sekdami paveizdą dideliai įsakanczių sakytojų ir dabodamis, kaip nemažu yra daiktu skelbimas teisybių, nuo Dievo apreikstų, mokykite žmones, patįs pirmiaus gerai iszsimokę, nes-gi liuosas balsas veikiaus pakliuna į szirdis klausytojų. Užvis teip sakykite, kad žmonelės galėtu suprasti, o maž ką teiszmanantįs veiktu iszmokti vieros szventos ir kaip jiems prider elgties. Todėl veikiaus sakykite pamokslus, nekaip mandrius sakymus, arba kozonius. Ne vien mokykite ir iszguldinėkite Evangelijas, nuo Bažnyczios szventos padėtas, bet dar po sumos, pirm arba po Miszparų apsakinėkite katekizmą. Teip darydami, veikiaus apszviesite praszczіokėlius ir iszmokysite vieros szv. vaikus su nežinovas. Pamokslusę jusų užvis storokites patvirtinti žmonės vieroje katalikų ir iszguldyti, kas nuo kiekvieno prider Szviesiausiam Ciesoriui, visokiai karalystės vyresnybei. Kiekvienoje parakvijoje gal buti terp žmonių įvaires idos ir negeri paprocziai, kurius klebonai, gerai jausdami ir žinodami meilę Dievo su artymu, tur steigties isznovyti. Ant galo, apsakinėkite žodį Dievo: Žemaicziuose žemaitiszkai, dalyje vyskupystės, lig sziolei prie Lietuvos prigulinczioje, lietuviszkai, Kurszę — latviszkai arba vokiszkai; žodžių sakant, tą kalką teikite, kurią suprant didesnė dalis klausytojų jusų.

Dabarczio, atgręždamas balsą Mano taviep, visokio paszaukimo, padėjimo ir amžiaus pavestos Man nuo Dievo vyskupijos motriszkos ir vyriszki katalikai, sveikinu jumis su tikrai tėviszką ir piemeniszką malonę, vienkartgi iszpažįstu, jogiai nuo dienos paszventimo Mano į Vyskupus, tapote mieliausią Mano Kristuje abliubenyczę. Todėl dieną ir naktį apie jusų gerą dvasiszką steigti neigi melsti už jumis Dievą, nekuomet neperstosiu. To tikt nuo jusų reikalaujų, kad ir jus isz savo pusės mylėtumite piemenis savo, nedabotumete jų idų, bet melstumete nuo Vieszpaties pagausinimo visokios jiems dorybės; klausytumete jų persergėjimų ir godotumete, arba szenavotumete tuos, kurie tur iszduoti Dievui skaitlių už duszias jusų. Tokią eilą, sujungti vieną meilę, busime vienu kunu, vienu surinkimu tarnų Jezaus Kristaus, gyvenanczių vienoje vietyje iszganymo amžino. Tuokart atsiras tika vienybė terp piemenų ir avelių, tuokart piemenįs geriaus galės avelėmis valdyti, o tos be priklasties klausys jų balso. Viera su kunigais yra tai daiktai nedalyjami; kas myli vierą, myli ir kunigus; kas nekenczia tikėjimo, neapkenczia ir tarnų vieros, kunigų, todėl jus, protingi gyventojai Vyskupijos Mano, visuomet mylite ir godojate kunigėlius, nes szirdimi este pririszti prie vieros katalikų. Turėkitis tos vieros ir toliaus. Nors aniolas, isz dangaus atėjęs, kaip sako Povilas Apasztalas, mokytu jumis kiteip, nekaip moko Bažnyczia szventa katalikų, neklausykite (Gal. 1, 8); nes-gi toks apasztalas apsakinėtu tikras neteisybes, bludus ir žmonių iszmonius. Ta Bažnyczia stovi ant kietos szvento Petro uolos, kurios nė peklos vartai nepergalės, kaip pasakė pats Jezus Kristus. Ta Bažnyczia jumis gemanczius prijemė per krikszta szventą ant kelių savo; ta Bažnyczia be pertrukio vien penėjo ir peni mokslu szventu ir sakramentais szventais: ta Bažnyczia tegu jumis nusiunt į karalystę dangaus, kur jau nusiuntė milijonus sunų ir dukterų savo. Turėdamies tos vieros szventos, gyvenkite prideranczіai pagal jos įstatymų, nesgi viera be gerų darbų numirusi yra, kaip sako Jokubas Apasztalas (2,26). Viską szv., viską padorų, viską teisingą ir gero garsmo, arba szlovės numylėkite; priguskite prie gerų darbų, nes-gi alužną dangų pramusza ir atidaro, alužna daro žmones vertais mielaszirdystės Dievo, kaip skelbia apkarunavotas pranaszas: pagirtas dabotojas reikalingą ir ubagą, dienoje pikto iszgelbės jį Vieszpats (Ps. 40,1). Mylėkite ir godokite Szviesiausį Ciesorių visų Maskolių, kaipo tėvą savo, ne isz baimės, bet dėl sumnenės, kaip sako Povilas Apasztalas, (Rym. 13,5). Tegu paklusnumas visokioms vyresnybėms valdo žingsniais jusų. Ponai, sugebėkite apiprekioti darbus žmonių jusų, prisidėkite prie jų gero pagal duszios ir kuno. Neniekinkite jų, atmindami, jogiai akysu Dievo visi esame tokie. Žmonės, godokite ponus savo, nes anie jumis gynioja ir suteikia žemę, kurią ardami, ne vien prideranczei gyventi, bet ir dangų sau uždirbti galite. Žodžiu sakant, terp visokio paszaukimo meilingos avinyczios Musų tegu bus: baimė Dievo, meilė artymo, paklusnumas dvariszkoms ir nedvariszkoms vyresnybėms ir prisiriszimas prie vieros katalikų. Tegu visi teip padoriai elgias, kaip elgės senų dienų žemaicziai, kad dabarczio, it senovėje, musų szalis teisingai galėtu vadinties dievobaimingą.

Oi, kaip bucziau laimingu, kad tas pirmas piemeniszkas balsas Mano, pakliudamas į ausis avelių Mano, pakliutu vienkart į szirdis ir protą jusų! ant galo, atnesztu tuos laimingus vaisius, kurių, iszduodamas tą gromėtą, meldžiau, ir melsiu Vieszpaties per kiauras dienas gyvenimo Mano.

Įsakome Musų Telszių Konsistoriui, kad szią grametą Musų drukavotusi; iszraszuosę per kunigus Dziakonus pasiųstu visoms parakvijos bažnyczloms ir lieptu, kad kiekvienas klebonas pirmoje po atėjimo to raszto nedėlioje perskaitytu žmonėms, kozelnyczioje stojęs, tokiu liežuviu, kokį moka klausytojai. Ant galo, norime, kad tą-pat dieną po visam atgiedotu giesmę: Tavę Dievą garbiname, o tai dėlto, kad visi padėkavotumete Dievui už neapleidimą Vyskupijos Musų ir iszmelstumete visokio gero Tėvui szventamjam Piusui IX, vienkart su szviesiausiu Ponu Musų Mikalojum I. Giedant giesmę, visais varpais prider skambinti.

Malonė Vieszpaties Musų Jezaus Kristaus ir meilė Dievo ir draugystė Dvasios Szventos tegu bus su jumis visais. Amen. (II Kor. 13, 13).

Toliaus bus.

Temyket „Kataliko“ skaitytojei.

Malonus skaitytojai musų laikraszczio artinanties pusmecziui, kurie tesate ant pusės metų užsiraszę, jei norite ir toliaus skaityti musų laikrasztį teiketės apsimokėti, o įpatingai sziuomi žygiu atsiszaukiame į tuos, kurie dar nieko nėra apsimokeję nuo naujo meto. Geriausis vaistas: jei nenorite skaityti, tai duokite Rėdystei žinoti, apturėję keletą numerių, jog nenorite arba nemėgstate skaityti, tadą mes bejokios szirdgelos sustabdisime siuntimą ir bus pabaigtas darbas, bet skaityti, o neužsimokėti, tai rodos ir patsai skaitymas nemalonus esti, kaip priežodis sako: „daiktas dykai gautas, niekam nevertas“. Teip tat mieli tautieczei, atiduokite kas yra Dievo Dievui, o kas ciecoriaus ciecoriui.

Par 10-ti ilgų metų

Nuo Atlantiszko lig Tikiojo okeano galima rasti tarpe tukstanczių szeiminų Trinero Amerikoniszko Elixir'o Karczio vyno, kaipo geriausę ir isztirtą mediciną, kuri daug pagelbėjo, serganczius ant pilvo ir vidurių. Trinero Amerik. Elixir'as Karczio vyno yra padarytas isz geriausio vyno ir daugybės žolių, turinczių savėje gydomus privalumus ir yra isztirtas nuo daugelio garsių daktarų, kaip geriause medicina dėl visokių pilvo ir vidurių skausmų. Apie teisybę szito tvirtinimo liudija daugybė daktarų rekomendacijų ir daugybė gromatų su padėkavonems nuo asabų, iszgydytų par Triner'o Amerikoniszką Elixir'a Karczio vyno. Keletas metų atgal atsirado daugybė falszavotų niekų, žinomų po vardu Kartus vynas, todėl asz esu priverstas atsiszaukti prie visuomenės, nepirkti niekam nevertų virinių, bet visados klausti Triner'o Amerikoniszko Elixiro Karczio vyno su fabrikanto apsaugojimo ženklu. Galima gauti visose aptiekose arba raszyti staczei pas fabrikantą:

JOSEPH TRINER
437 W. 18th st. Chicago, Ill.

The Lithuanian Weekly.

„KATALIKAS“.

(The Catholic.)

Issued by the Lithuanian Publishing Company.

Published every Thursday at Chicago Ill.

Executes all kind of job printing and translating in Lithuanian English and Polish languages.

Subscription $1,50 per year.

All communications should be addressed:

Katalikas Publishing Co.
3258 S. Morgan st. Chicago Ill.

Rates of Advertising.

one inch once..... 0,50
one inch one month..... $1,00
one inch per year..... $10,00

Nedelinis Laikrasztis

„KATALIKAS“.

Iszeina kas ketvergas Chicago, Ill.

KASZTUOJA ANT METŲ
AMERIKOJE..... $1,50
Į UŽMARE..... $2,00

Pinigus ir visokius rankraszczius reikia siųsti ant szio adreso.

Katalikas Publishing Co.
3258 S. Morgan st. Chicago, Ill.

PASARGA: Už prisiunstas korespondencijas Kataliko Redystė neatsako.

ENTERED AT THE CHICAGO, ILL. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER.

Žinios isz pasaules.

Maskolija.

Isz Peterburgo pranesza, jog karės ministras Kuropatkin apskelbė du paliepimu: vieną kas link jaunuomenės, kuri tampa iszvyta isz augsztųjų mokslainių, kad ją paduoti po kariszkos valdžios priežiurą. Antrasis ministro paliepimas Varszavos miestui įsteigia atskirą kariszką komendantą su atsakanczią valdžią, turi buti dėlto, kad paskutiniame laike Varszavos lenkai ėmė leisti terp savo vientauczių socijaliszkai-anarchistiszkus atsiszaukimus.

Projektas užvedimo Lietuvoje, Ukrainoje, Valinimoje ir Padolijoj žemstvų likosi sziose dienose paduotas vieszpatystės Rodai ant apsvartymo.

Maskvoj milijonierius Jelaginas likosi apsudytas ant dvylikos metų sunkių darbų į Siberiją ir nustojimo visų civiliszkų tiesų už pasibaisėtiną žudymą mažos mergelės.

Chinai.

Szitoje vieszpatystėje užgimė isztikrųjų maisztas karsztligių fanatiszkos sektos po vardu „Boxers“ nesenei pargalėję vieszpatystės kariumenę, dabar traukia sostapilės Pekino linkan, valdžia stengiasi sulaikyti, bet vargei jai pasiseks, nes prie tos paszėlusios sektos priguli prakilniausi vieszpatystės vyrai, jų tikslas yra sekantis: viską isznaikinti kas yra europiszkas ir krikszczioniszkas, todėl ne vien europiecziuskrikszczionis pjauna, žudo, bet ir savuosius, kurie yra priemę krikszczioniszką tikėjimą, įpatingai su įnirtu parsekioja katalikus, bet ir kitiems krikszczionims esti gana įkyrųs, todės jeigu nesiliautu tas baisus krikszczionių parsekiojimas Europos vieszpatystės, norėdamos apginti savo ukėsus, turės nemažame skaitliui atsiųsti kariumenę į tą vieszpatystę, pagaliaus nevien Europa, bet ir kitos pasaulės dalis turi savo žemių ukėsus, kaip antai ir Suvienytos Valstijos Sziaurinės Amerikos Chinuose nusiuntė asztrią notą, kad suvaldytu savo fanatikus, parsekiojanczius jos ukėsus.

Pietinė Afrika.

Anglai įsigrudę į Transvaaliaus republiką artinasi prie jos sostapilės, Burai visur traukiasi, neisztikdami į kovą su neprieteliu; tiktai prie Pretorijos Anglai atsidurę turės isztikti į asztrią kovą, kurios pasekmės niekas negali szendieną atspieti, negu patįs Anglai, kurie kasdieną platina melagingas žinias po svietą apie savo pasisekimą dėl įgijimo tuszczios garbės. Apsukus Pretorijos Burai pastrunijo nepergalimas tvirtines, kurias pergalėti reikia didelios kantrybės ir narsybės, o tų abejų Anglams stokuoja.

Žinios isz Amerikos.

ST. PAUL, MINN. Czion likosi suimtas Ed. Erickson, kurs 1894 m. nužudė savo tikrąjį brolį. Tą brolžudystę matė par langą tulas John Wall isz Montanos, bet nenorėdamas, kadjį sulaikytu kaipo liedytojį, nieko niekam nesakęs sugrįžo į Montaną, vienog jam sąžinė nedavė ramybės, todėl szeszeriems metams praslinkus sugrįžo į St. Paul ir iszdavė visą dalyką valdžiai. Erickson'as nužudė savo brolį, kad paimti pinigus posmertinės isz draugystės apsisaugojimo.

AKRON, O. Vagonui elektrikinios linijos iszbėgus isz vėžių likosi ant vietos užmuszti 3 darbininkai, o kitiems 9 pasažieriams pasisekė dar su laiko iszszokti.

NEW YORK. Laivas Albano yra laikomas ant kvarantanos, nes ant jo apsirgo du ateivei, gimimo isz Maskolijos.

Price, McCormick & Co. subankrutijo, rasta milžiniszką nedateklių, daeinantį į 13 milijonų dol.

MENOSHA, WIS. Tulos dirbtuvės 7 pardėtinei likosi nubausti už vartojimo nepilnmeczių prie darbo, kiekvienas turėjo užmokėti po $10.

GREENSVILLE, I. C. Ant linijos Charlston trukis iszbėgo isz rėlių szalip stacijos Laurens, inžinui atsimuszus į pakelei esantį sztalpą deganczios anglis iszsipylė ant maszinisto ir peczkurio, kuriuodu negalėdamu iszsiliuosuoti, likose lig gyvu iszkeptu.

RALEIGH, N. C. Anglekasykloj Cumnock pasidarius ekzplozijai, 22 įpatos padėjo savo galvas; isz jų 10 baltųjų ir 12 juodųjų. 12 metų atgal toje paczioje kasykloje atsitiko ekspliozija, tada pražuvo 43 kalnakasei.

NASHVILLE, TENN. Tulas Brady iszėjo į bažnyczią su paczią, pargrįžęs isz bažnyczios atrado savo namus supleszkėjusius ir keturių vaikų suanglėję kunelei, todėl ir musų žmonės tenedrįstie iszeiti isz namų palikus vienus kudikius, nes nežino kokia nelaimė gali atsitikti.

RYAN, I. T. Nigeris Bunor nužudė 9 metų dukrelę savo darbdavio ir paskui sudegino jos kuną. Vienog szitą nedorą žmogžudį tuoj pasisekė paganti, be jokios abejonės turės buti pakartas.

HOUGHTON, MICH. Kasykloje Calumet & Hecla Mine pasidarė ugnis; du kalnakasei ant vietos pražuvo, o 5 randasi ligonbutėj be vilties iszgijimo.

TERRE HAUTE, IND. Emilijos Price, 18 met. amžiaus merginos kunas tapė atrastas prude prie Youngstown, ji duktė visų aplinkinių gyventojų žinomo farmerio. Ji par nekurį laiką negyve pas savo tėvą, bet buvo iszėjusi pas vieną turtingą farmerį ant tarnystės; dabar dar tikrai nesusekta ar ji pati sau galą padarė, ar kas ją nužudė.

SAN FRANCISCO, CAL. Netolie vietos vadinamos Oakland geležinkelio Southern Pacific trukis iszbėgo isz rėlių. Maszinistas ir peczkuris tapė ant vieto užmuszti, o daugelis keliaujanczių sunkei yra sužeitu.

Sveikatos užveizda nutarė apskelbti cirkuliorių ir jį iszkabinėti prie namų, chiniecziu apgyventu, jog valdžia nesuoks cziepities, tiktai visi namai bus revidavojami; teip-gi Suvienytų Valstijų valdžia iszdavė paliepimą, kad nėjokiam chiniecziui nebutu pavelyta sėsti ant stritkario, kol neparodys daktaro paliudijimo mat, tame miestė tarp chiniecziu vieszpatauja užsisukusi maro liga.

PEORIA, ILL. Isz nežinomos priežasties pasidarius gaisrui Home of the Goodshepherd, 14 seserų ir 80 mergaiczių, kurios tenai mokinos iszsisuko prasiszalinti be susižeidimo. Blėdės padaryta ant $50.000, apsaugota buvo tiktai ant $12,000.

WASHINGTON. Japonijos ir Chinų vieszpatysczių pasiuntinei užprotestavo priesz priverstiną czėpijimą rauplių jų tautecziams San Francisc'e.

Burų delegatai atsilankys į Baltimore, Philadelphią, Providence ir Bostoną; į kitus miestus nevažiuos, dėlto kad jiems reikia kuogreicziausei sugrįszti į Europą, nes tenai turi atlikti savo valdžios svarbią pasiuntinystę.

Amerikoniszkas pasiuntinis Pekine (Chinai) sutartėje su kitų Europos vieszpatysczių pasiuntineis praneszė Chinų randui, jog Suvienytos Valstijos užgesys maisztą „Boxer'u“, jei jų pati valdžia neapmalszys ir neduos Amerikos ukėsams, kurie Chinuose yra apsigyvę, ramybės.

WINONA, MINN. Piktadėjei isplėsze geležinę kasą Dover banko ir isz jos pavogė $4.500.

FREDERICKBURG, VA. Likosi atidengtas pamenklas dėl kritusių kovoje už liuosybę.

Isz Lietuviszkų dirvų.

Chicago, Ill.

Gegužio 27tą 1900 m.

GUODOTINAS REDAKTORIAU KATALIKO!

Kaip guodotinas korespondentas Katalikas isz La Crosse dijacezijos sakė, kad nieks nedanesza žinių isz pavienių miestų ir apygardų apie krutėjimą lietuvių — tai ir asz, jeigu nieks placziau nebeprisiųstu žinios apie teatrą lietuviszkų vaikelių loszta pas mus Chicagoje dieną 27 Gegužio, ant naudos lietuviszkos Bažnyczios, surėdytą storone vietinių guod. seserų po vardu: Szv. familios isz Nazaretho — iszdrįstu paduoti žinią apie tai ir savo szirdies jausmus. Losztą buvo: „Užkeikta Magdė“ ir „Szventas Mikalojus“ buvo užtiesą juokų, aszarų ir džiaugsmo, visiems radusiems ant sales, labiausei tėvams ir pažįstamiems vaikelių, jogei teip iszmintingai ir viežlibai atloszė savo roles, ar kur reikėjo juokingai — ar liudnai — da ne vienas geriau ir aiszkiau kaip butu suaugusę tą loszę.

Isz patėkusio programo mą į rankas prisiucziu vardus ir pravardės loszikų ir loszikių.

I AKTAS.

J. Popkevicze, A. Toleikis, A. Rolevicze, L. Jonelis, F. Jocius, B. Panoraite, J. Buza, J. Novakovskis, J. Martinkus, K. Poczius, M. Horodeckaite.

II AKTAS.

J. Popkevicze, A. Toleikis, L. Jonelis, A. Rolevicze, J. Martinkus, S. Kukuraite, M. Horodeckaite, J. Novakovskis, K. Pocius, M. Jakszevicze, B. Panoraite, A. Romanovskis, J. Buza, F. Žvinakis.

Viskas buvo ramei ir gražu, jogei galima pagirt vaikelius už jų netingumą, dėl to czionai troksztu, idant jų pravardes but apgarsintos visiems, labjausei giminems kituose miestuose esantiems, teipogi asz, o misliju ir kiti tėvai vaikelių su manim sutiks, jogei guod. seserims isz Szv. familios Nazaretho par tai sudedam savo szirdingiausį aczių už perengtą teip gražu mums ir musų vaikelems pasilinksminimą. Prie to priminsiu dą vieną mano patemijimą, ale turbut ir visų susirinkusių ant sales, kurių murmėjimas davė mą progą suprasti, jogei labai nuliudo iszgirdę tokį apsireiszkimą terpo lietuvių, kurie garsina savę apszviestojais visuomenės. Teip buvo: pirma buvo tiku ir gražu, nes po didelam lietui — vaikai pradėjo loszt teatrą — szitai — po kairejej, nežinau kuriam name (ar tik nebus apszviestos Red.) pradėjo cipaut — rekt, garsuot — bimbalaut — juoktis ir t. t. Kiekvienas isz mus pradėjo szipsotis viens į kitą kalbėdami, matai, sako, kaip valnamaniai tycziojasi isz mus, net nėduoda mums tėvams paklausit žodžių mus vaikelių nori užkenkt guod. klebonui ir seserims, o nežino kvailiukai, jogei ne jam, bet mums kenkia, isz kurių duona eda ir minta.

Tiek to kad statė periszkadas, bet valnamaniai tycziodamiesi isz tėvų-motinų ir jų vaikelių gerai padarė, nes mes ant toliaus priversim savo kleboną, aukoms isz geros szirdies, idant apsitvertu ir aprubežiuotų mus nuo jų tvorą murinę placzę ir aukstą kaip prova Suvienytos Valstijos pavėlija.

Tėvas vaikelių.

Springfield, Ill.

Mes burelis Lietuvių-katalikų siuncziame szirdingą padėkavonę Tėvui M. Kravczunui, Chicagos lietuviszkam szv. Jurgio parakvijos klebonui, jog teikės atsiųsti savo priepadėtojį kunigą M. Pėžą, kurs pribuvęs 23 d. Gegužio iszklausė velykinės iszpažinties Nekalto Prasidėjimo Szvencziausios M. P. bažnyczioj. Ant rytojaus atlaikė Miszias szv. 8 val. ir apteikė mus Anioliszku penu arba Szvencziausiu Kuno ir Kraujo V. Jezaus Sakramentu, paskui pasakė didelei gražų pamokslą pagaliaus žmonės nuo akių griaudžias aszaras apsiszluostė ir Dievo žodžio skelbėjo žodžius įskiepijo sau giliai į szirdį, kurie ilgai apsilaikys, ir bus auklėtojais mus padoraus gyvenimo, apsaugos nuo nelaimių ant szios aszarų pakalnės, o mirus suteiks musų duszioms iszganymą; todėl brangus ir meilingas Tėve, Tu Dievo tarne, mes tau dėkavojame szirdingai, kad mus aprupinai dvasiszkais reikalais, isz musų kada-nors susitaisys diktokas burelis. O dabar nors ir tą mažą musų saujelę alkanų Dievo dovanos papenėjei, troksztanczius pagirdei ir iszvažiuodamas mus palikai stipresnius ir tvirtesnius ant duszios ir ant kuno, idant kariaut su savo neprieteliais, kurie stengės mus palikti be velykinės sapaviedės. Praszome Dievo, kad ir juos atkreiptu ant tikro kelio, o neklaidžiotu daugiaus keliais neteisybės ir nedorybės.

Ne reikia cze Amerikoje ne vieno traukti nuo Dievo, ir ne traukiame patįs per savo atkaklybę atsitraukia, ir negana to jog patįs atsižada Dievo, bet dar ir kitiems pina kilpas.

Galop mes visi lietuviai-katalikai didei nužemintai dėkavojame Tau kunige, ir vėlyjame geros sveikatos, Dievo mylistos ir ilgai pagyvenimo.

J. M.

Isz darbo lauko.

¶ WILKES-BARRE, PA. Kalnakasiai po kelius atvėjus straikavę kasykloje Buttonwood butinai susitaikė su darbdaviais ir sugrįžo prie darbo 800 žmonių.

¶ SPRINGFIELD, ILL. Kompanija Republic Steel & Iron Co. pranesza, jog nuo 1mos Birželio uždaro savo dirbtuves isz priežasties stokos orderių; per tat 800 darbininkų netenka darbo.

¶ SHEBOYGAN, WIS. Straikuojanti prie Reiss Coal Co. darbininkai sugrįžo prie darbo, nes darbdaviai visus jų reikalavimus iszpildė; t. y. pripažino jų uniją ir sumažino dienos darbo valandas.

¶ WASHBURN, WIS. Darbininkai prie Thompson Lumber Co. pakėlė straiką, dėlto kad kompanija atsisakė pakelti jiems mokestį po 15 c. ant dienos.

¶ DENVER, COL. Ant konvencijos darbininkiszkos unijos Western Federation of Miners ir Western Labor Union užgyrė nupeikimo rezoliuciją gubernatoriui valstijos Idaho, Sheuanbergui, už neatsakantį pasielgimą su darbininkais, kurie ten buvo pakėlę straiką. Stengiasi suvienyti visus kalnakasius ir dirbanczius prie liejinyczių į vieną organizaciją.

¶ St LOUIS, 'Mo. Straikas prie stritkarių dar neužsibaigė. Daug kraujas nekaltai yra liejamas; gubernatorius gązdina straikierius su milicija.

¶ WAUKEGAN, ILL. Pernykstei rudens laike fabrikui American Steel & Wire Co. sudegus skubinai yra statomas naujas fabrikas, kurį neužilgo užbaigs. 1000 žmonių suvirszum gaus darbą. Bet dabar szitame miestelyje silpnai darbai eina, žmonės laukia geresnių laikų, bet kas žino ar sulauks.

¶ DUREYA, PA. Kasykloje William 800 kalnakasių pakėlė straiką, reikalaudami pakelimo mokesczio ozio nuo 79 ant 85 c. už toną.

¶ HAUGHTON, MICH. Vario kasyklose, darbdaviams pakėlus dėl darbininkų mokestį ant 10 procento, straikas pasibaigė.

¶ ALTOONA, PA. Pennos geležinkelio linija pakėlė savo darbininkams mokestį prie taisymo kelio isz $1.25 ant $1.56.

¶ LOWELL, MASS. Hamiltono spaustuvėje 500 darbininkų pametė dirbę dėlto vien, kad kelis darbininkus, nepriguliuczius prie unijos, priėmė.

AVOCA, PA. Sziczion visose kasyklose nuo 1 Sėjo bus pakelti mokesczi ant 2 c. nuo karo.

KALAMAZOO, MICH. Cze taps įkurta nauja liejinyczia kompanijos Harrow Spring, kur galės gauti į 1500 darbininkų darbą.

DECATUR, ILL. Darbininkai, dirbanti prie klojimo rėlių naujai geležinkelio linijai pakėlė straiką per tat, jog kontraktoriai pavarę unijonistus, o ant jų vietos priėmė isz kitur pribuvusius darbininkus.

¶ CLEVELAND, O. Darbininkai skaitliuje 425, dirbanti prie kompanijos Bell Telephone Co. sustojo dirbę, dėlto kad kompanija nenori pristoti ant 8 val. dienos darbo, benumažinimo darbininkams mokesczio.

¶ NEW YORK. Iron Moulders, kurių sąnariu skaitlius yra 60,000, susirinko ant konferencijos, kad pareikalauti nuo visų savo darbdavių pakelimo mokesczio.

Vietines žinios.

— 27 d. Gegužio, nedėlioj, Lietuviszkos mokslainės vaikai szv. Jurgio salėj loszė lietuviszką teatrą po vardu: „Užkeikta Magdė“ ir „Szv. Mikalojus“. Pasistebėtinas dalykas kaip szitie vaikai mokinami lenkiszkų seserų (kaip musų lietuviszki inteligentai tvirtina) gali teip puikiai ir pasekmingai atloszti lietuviszką teatrą, jog pagaliaus suaugę to ne gali atsiekti, tik gailu, jog neperdaug tesusirinko žmonių, bet pelno visgi į $40 suvirsz. Mat musų žmonės meiliaus lankos po pasmirdusias karcziamas, kaip ant teatrų; prie tos progos reikia priminti, jog „Lietuvos“ redakcijos namuose tame pacziame laike, kad bažnytinėj salėj buvo teatras, dėjosi tikrai pekliszkos argijos rėkė-klykė ne savo balsais: vieni jaucio balsu, kiti asilo, dar kiti žviegė kiaulės balsu, teip jog žmonės klausanti teatro dėl iszvengimo ne mandagių klyksmų turėjo nuo tos pusės salės langus uždarinėti.

— Praeitame panedelyje žmonės laukė pamatyti saulės užtemimo, bet nabagai nusivylė, nes tą rytą buvo ukanuota ir migluota.

— Praeitoje nedėlioje po pietų siautė smarki audra, daug blėdės padarė nekurioms namams, didelis lietus ir krusza su perkunija ir žmonių keletą apdaužė, o kitam ir smertį uždavė, apart ta dar, daug ulyczių paplovė.

— Sveikatos užveizdos departmentas persergsti pieno prekėjus, kad nepiltu į pieną „formalin“, kurs kenkia sveikatai. Kas taptu sugautas, už szitokį darbą bus atiduotas po sudu, kaipo žmonių nuodytojas.

— North Maywood siauczia baisiausis difteritas, kurs kasdiena daugybę vaikų iszpjauna. Isz tos priežasties visos mokslainės likos uždarytos.

— Czionyksztis milijonierius Marshall Field paaukauja savo gimtuvės miestui Conway, Mass. knyginą vertą $100,000.

— Graži Belle Sheinmiller sukramtė Klorą Engelman, isztikus į musztynes terp juodvieju. Karingos vokietkelės gyvena po nr. 290 Wabash ave.

Szis tas.

Laikrasztis „Reveu franciscaine“ raszo: Netiktai katalikai garsina szv. Antaną, bet ir terp kitų tikėjimų prasiplatinino jo szlovė. Rosijos caras ypatingai myli szv. Antaną, tą „Szventąjį visos pasaulės“. (Teip vadina jį szv Tėvas Leonas XIII). Vienas cariszkos gvardijos aficieras iszpasakojo carui daug stebuklų, kokie kasdieną įvyksta par užtarymą szv. Antano. Caras tatai apsirinko szv. Antaną už ypatingą savo Patroną (užtarytojį), papraszė, idant jam atsiųstu szv. Antano medalikėlį, kurį caras visados neszioja. Ant naujų metų (praėjusiųjų) nusiuntė caras Perdėtiniui szvento Antano Kliosztoriaus telegramą tokiais žodžiais: „Lai bun man leista (norbausmė) nusiųsti Jums ir visiems szv. Antano Kliosztoriaus Gyventojams mano nuoszirdžius laimės linkėjimus. Naujems Metams prasidedant pavedu savę priegloboštai to szvento stebuklų dalytojo (Antano)“. Jau pirma caras nusiuntęs 1000 frankų dėl pataisymo szv. Antano bažnyczios.

Duok Dieve, idant szv. Antanas, laikydamas savo priegloptoje nuvestu carą tiesos taku, iszganymo keliu.

Janulius.

Vienamę kaimę gyveno senas žmogus, vargų prispaustas, bet visados ramus ir linksmas. Stėbėjesi žmonės, nesuprasdami, kokiu budu gali tas senelis užlaikyti linksmą veidą. Vieną kartą paklausė jį sąsiedas: pasakyk seneli, dėlko nepasiduodi nuliudimui, nors teip daug turi nelaimių.

„Asz visados esu laimingas“, atsakė boczius: „Mano akįs duoda man laimę“.

Dar labiaus stebėjos sąsiedas, užgirdęs tokį atsakymą. Tadą tarė senelis toliau: „Klausyk, prieteliau. Visados busi linksmas ir laimingas, tiktai mokėk gerai žvalgyties. Kadą manę spaudžia Kryžius, pažvelgiu į dangų — o tas man primena, kad mano visas darbas ant szios žemės — nusipelnyti tenai (danguje) vietelę; pažvelgiu paskui į žemę ir pamisliju: kaip tai siauros vietelės man užteks dėl atilsio (draug su visas Kryžiais) lig svieto pabaigai. Ant galo, pažvelgiu į visą pasaulę ir matau, kad yra daug, daug nelaimingesnių žmonių už manę. Teip ir užmirsztu vargus, kurie manę spaudžia; nuliudimas neranda pas manę vietos, o szirdyje budamas ramus ir linksmas, neturiu reikalo raukyti veidą.

Kad griczioje padlagas ir suolai butu balti, reikia paimti vieną dalį iszdegintos vapnos ir tris dalis smilczių, — sumaiszyti vandenimi užpilti ir patrinus padlagą ar suolus mazgoti.

Kad langai butu czysti ir neužszalę, reikia pilną saują druskos iszmaiszyti vandenyje ant 5 stiklų, — pamirkius tamę suramę vandenyje skepetą, mazgoti langus: ledai tuojaus isztirps ir bus czysta.

Vaistas nuo kosulio. Eidamas vakarę gulti, pamirkyk szaltamę vandenyje bovelninės pancziakas ir užmauk ant kojų, o virszum antmauk vylnonas pancziakas ir miegok. Teip 4, 5 ir daugiau vakarų padaręs nebekosysi.

Vaistas nuo atszaldymo sąnarių. Jeigu nuszaldei kojas arba rankas, sutrink smulkei cybulį ir tepdamas ant skepetos dėk prie skaudžios vietos. Po pirmo-antro pridėjimo sopulis nustoja. Teipo-gi gali cybuli iszkepinęs ir minksztai sutrinęs drąsiai dėti ant skaudulių ir visokių suputimų, — busi sveikas. Jau senovės žmonės vartojo cybulį, kaipo didelį vaistą.

Pilnas maskolių caro titulas. Gal maž kas negirdėjo pilną maskolių caro titulą. Paduodame jį ne dėl pagarbinimo, bet dėl parodymo; 1, kad maskolių caras lietuviams priseina Didžiuoju Kunigaikszcziu, kaipo užėmęs vietą musųjų Didžiųjų Kunigaikszcziu; 2, kad maskolių valdžia neturi tiesos musų krasztą vadinti kiteip, kaip yra vadinamas paties caro gromatosę. Nekencziame tadą neseniai musų krasztui užmesto vardo — „Sziaur-Vakarinis Krasztas“, o reikalaujame, kad jį vadintu — „Lietuvą ir Žemaicziais“. Lietuviai-gi carą turi vadinti ne kiteip, kaip Didžiuoju Kunigaikszcziu; Imperatorium jisai tada vadinas, kadą kalba eina apie visą Rosiją. Atsiremti galime ant titulo sztai:

„Imperatorius ir patvaldytojas visos Rosijos, Maksvos, Kievos, Vladimiro, Naugardo, Caras Kazanės, Caras Astrachanės, Caras Lenkų, Caras Siberijos, Caras Chersonesos-Tauriszkojo, Caras Gruzinos, Gosudaris Pskovo, ir Didysis Kunigaikszstis Smolensko, Lietuvos, Volyniaus, Podolijos, Finlandijos ir Semigalijos, Žemaiczių, Bielostoko, Korelijos, Tverės, Jugoro, Viatkos, Bolgarijos ir kitų; Gosudaris Didysis Kunigaikszstis Naugardo ir Nizovskosios žemės, Czernigavo, Riazanės, Polocko, Rostovo, Jaroslavo, Bielozierskio, Udorsko, Obdorsko, Kondijos, Vitebsko, Mstislavo, ir visos sziaurinės žemės paliepėjas; ir Gosudaris Iverijos, Kartalinijos, ir Kabardinų žemės ir Armenų ablasties; Czerkesų ir Kalniszkių kunigaikszczių ir kitų Įpėdinis Gosudaris ir Valdytojas: Gosudaris Turkestano, Įpedinis Norvegijos, Gercogas Szlezvig-Golsztinijos, Stornmano, Ditmaro ir Oldenburgo ir teip toliaus, ir teip toliaus, ir teip toliaus“.

Protinga kirmėlaitė. Szeimininkas, sergėdamas surius nuo pagedimo, kabino surinyczioje. Surių buvo nemažai; viename įviso mažos kirmėlai-

tės ir daugindamos apsiautė visą surį.

Viena isz kirmelaiczių buvo protingesnė už visas. „Beklausinėdama kitų, patsai iszmintingesniu tapsi,“ aiszkino kitoms ir pati apie viską klausinėjo savo draugių. Už vis labiau geidė žinoti, kokios lyties yra suris, ant kurio gyvena.

Suriai, kurie drauge kabojo, buvo apvalus; teip protingoji kirmelaitė apreiszkė kitoms, kurioms rodės suris esąs lekstas (plokszczias). Protingoji ryžos persitikrinti. Iszėjo tiesiai į vieną pusę; po nekuriam laikui sugrįžo isz antros pusės. „Dabar tai žinau, kad apvalus yra, nes eidama neradau nei kampo, nei kranto, o eidama į vieną pusę, sugrįžau isz antros.“ Teip aiszkino savo draugėms. „Eidama radau duobių ir kupstų, kurias mes padarėme, jieszkodamos maisto; bet jie teip maži, kad surio apvalumui nieko nekenkia.“

Surinyczia buvo tamsi, dėlto kabojo lempa, kuri pagal szeimininko įsakymą visados žibėjo; isz vietos pajudinama tik tadą budavo, kad reikdavo jieszkoti ko kitame krasztę surinyczios.

Kaip tik protinga kirmelaitė apsakė kitoms, tuojaus vieną isz jų ruoszės kelionėn, protingai tardama: „gal ir tiesa, bet dėl tikrumo reikia surį apeiti isz antros pusės;“ protingoji vienok suturėjo aiszkindama: „tau suvis nereikia pradėti tokios paojingos kelionės, nes surio apvalumas daredomas yra ant vietos. Szeszelis musų surio ant sienos yra apvalus: asz tą seniai persergėjau. Galutinai persitikrinti tu gali tadą, kadą szeimininkas atėjęs nesziojas lempa isz vienos vietos į kitą o szeszelis mus surio vis lieka apvalus, kaip kamuolys. Kartą ateidamas szeimininkas atsineszė torielką. Vartant torielką jos szeszėlis rodės tai pailgas, tai apvalainas, tai panaszus į brukszmę. Dabar žiurėkite, szeszėlis mainos dėlto kad torielka lekszta; szeszelisgi mus surio visados apvalus dėlto kad suris apvalus.“ Matydamos tai kitos pradėjs tyrinėt ir rado daugel kitų darodymų; kaip tai: virvė, ant kurios kabojo suris, trumpinos, kadą lempa tolinos, ir ilginos, kadą artinos. Tollau jos pasergėjo, kad apszvieciant vieną pusę surio, nesziojant lempą, szviesą paregėdavo vienos ankszcziaus, kitos paskiau. Isz tų visų pasergėjimų persitikrino, kad suris buvo apvalus, kaip kamuolys.

Teip ir mes, žemės kirmelaitės, gauname žinoti, juog žemė yra apvali, kaip kamuolys. Pleitukas.

Senas tarnas.

Buvo ruduo, — mėlinai palszi debesis, rodės, nekuszėjo, teip tingei ir sunkei plaukė dangaus paskliautais, žemyn nusileidę, tarytum pasiremdami ant pažlugusios nuo tankių lietų ir darganų žemės. Ant vieszkelių ir ant laukų žliugsojo dideli vandens klanai, kurių buvimas isztolo buvo matomas, jie tarytum tycziojos isz jaunų rugių, kurių smulkus daigeliai nedrąsiai ką tiktai buvo pradėję kilti isz po drėgnos žemės.

Prigimtėje vieszpataujant apmirimui ir liudnumui, nėra ko perdaug stebėties, jeigu ir žmogaus szirdis nedrąsi ir nejauki, it kas ją alpintu.

Tuojtimpinis szvilpimas szalto vėjo iszpusto linksmus nusiszypsojimus ant lupų ir nuo veido nudumia liuosybės apsireiszkimus.

Per nuogus laukus eina augsztas, nors jau isz senatvės ir palinkęs szaulis (strielczius). Eina palengvaicziu, — argi prie juostos pririszti paukszcziai teip jam svertu? Sustojo ant valandos, nusiėmęs kepurę, apsiszluosztė kaktą su ranka.

—! kaip tas vėjas szvilpia, — burbtelėjo saupo nose, it nori, supusti ką tokį negerą. Ejo toliaus bet dar palengviaus, tarsi kokia sunkenybė jį traukė prie žemės.

Navatni nerymastė senio szirdį spaudė, į visas szalis žvalgės ir žegnojos.

— Kas cze dėl meilės! suszuko ir savo žilą uosą papeszė, ant kurio užkrito skaisti aszara, — ar asz kudykis, ar kas? Žmonės ir patys nežinos ką plepą, et! tikt bobų pasakos.

Pasiskubino, tarsi norėdamas pats savę užgėdinti, ėmė drąsei dainuoti; prisiartino prie dvaro budinkų, vadinamo Kvintai.

Prie dvaro vartų pasiko tarną.

— Kas tenai girdėtis Baltramiejau? užklausė linksmai jo.

— Kas! atkirto tarnas ir ruszciai pasidėjo nasczius nuo peczio su pilnais vandens viedrais, bet teip pataikė, kad visas vanduo isz jų ant žemės pasiliejo, ryto vokieczius važinėsiu.

Tarno žodžiai jam kaip perkunas trenkė turėjo į vartus įsikibti, kad neparvirstų!

— Vokiecziai.... Kvintai... sznibždėjo, bet daugiaus nieko, nes lupos jo nebenorėjo beklausyti; stovėjo visas drebėdamas atsikalęs į žiogrių.

Et! pone Tamosziau — atsiliepė pilozopiszkai tarnas— ko cze teip daug rupinties; žemę atiduoda vokiecziams, bo kožnam pinigai mielų; sznekėti nėra ko cze daug, nes kas parduota bus, tai nebemusų.

Svietas platus ir apstus, kas teisingas ir nori dirbti, tas niekados negaisz.

Strelczius pakėlė galvą, jo akis degti degė.

— Ne musų, — suszuko staigiai — ar mes Turkai, ar kas? Szita žemė, tai musų savastis, nes yra apszlakinta kruvinu prakaitu musų darbo, ji mums priguli isz meilės. Ar supranti Baltramiejau?

Tarnas galvą kinknojo su nepasitikėjimu.

— Gražei gali pasznekėti, pons, Tamosziau, atsiliepė po valandos — žinau, kad kalboj su jumis nesusilyginsiu. Gyvenant dar senamjam ponui, amžiną atilsį jo dusziai — daug gudrių ir iszmintingų dalykų iszsimokinome, nors ant to asz ir nemokytas, bet vis tą gerai suprantu, jo cze daug sznekėti nėra ko, ne musų, poneli, ką nemusų, tai ir ne musų, o ir už žodžio isztarimą tavę per duris iszmes ir eik sau kur nori.

Tarnui pasakius tuos žodžius abudu tylėjo, strielcziui akyse ugnis užgeso, ant veido atsimuszo nuliudymas.

— Ne musų, pone Tamosziau, ne musų — atkartojo Baltrus, pakeldamas nuo žemės nėszczius, ir ketindamas eiti szalyn, — nėra ko sznekėii, eisime į svietą, į Dievo valę atsidavę.

Senas strielczius rupestingai apsižvalgė aplinkui, dėl jo svietas buvo szitoji žemė, ant kurios užgimė, kitur jau iszrodė tusztu, szalta. Atsikolęs į žiogrių dairėsi, rudeninis, szaltas vėjas blaszkėsi apsukus jo, o jis klausėsi ant tokio nejaukio ir grabinio vėjo szvilpavimo, rodės jam it grabinis zvanijimas. Teip jis mislyjo stovįs prie didelio kapo, kuriame ilsįs daug mylinczių szirdžių, jam artimų meilės ir sopulių rysziu sumegztu. Per visą jo kuną perėjo szalti drebulei, ar tame kape jau iszties guli visos szirdis, kurios teippat, kaip ir jis mylėjo savo tėvynę.

Senelio duszia ant valandos pametusi žemę pasikėlė į dangų.

— Dieve, susimylėk ant manęs — atsiduksėjo isz gilumo szirdies ir po valandos pridurė — susimylėk ant musų.

Meldė Dievo mielaszirdystės, nes jautė, jog viskas apsukus aižosi į įįras, mainosi į griuvėsus, kurie ateinanczias kartas baidys padavimais apie žmones su akmeninėmis szirdimis ir szpižinėmis kaktomis.

Bijojos ir į namus sugrįžti, kad neiszgirstu ano tarno žodžių patvirtinimo; vilkos koja už kojos, pristodamas kas valanda, aplenkdamas žmones, kad jie neprasznekintu jo.

Jam artinanties prie savo gyvenimo, iszgirdo linksmą dainavimą mergelės; dainelė skambėjo džiaugsmingai ir ramiai, pagaliaus ir seniui akis praszvito. Spėriaus prie durų prisiartino ir paspaudė klemką. Peržengus slengstį tuoj atbėgo jo pasitikti geltonplaukė mergelė ir apsikabino seniui ant kaklo.

— Dėduk, negeras dėduk— cziulbėjo mergelė — kur buvai teip ilgai? Ant oro toks smarkus vėjas, man baisu darės, dėduk. Turiu atvirinto pieno, szviežias bulves, apsi szildyk dėduk.

Senis dorai nė sveikinti nepasisveikinęs, ėmė daryties pasidėjo savo medžioklystės terbą, mergelė persigando, at sitraukė kelius žingsnius ir atydžiai stebėjos ant senio.

— Dėduk, kas tau? — suszuko rupestingai, tu ne toksai pat, toksai apsiniaukęs.

— Teip tau rodos Zulelė,— atkirto strielczius sėsdamas prie stalo, su alkune į stalą atsirėmė — a! suszalau, daugiaus nieko. Paduok vakarienę.

Mergelė kaip kulka iszlėkė pro duris į virtuvę ir tuoj sugrįžo neszdama puoduką dar verdanczio pieno. Pripylė pilną kriuziuką ir pristumė dėdukui. Senis nurijęs keletą kąsnių, dirstelėjo ant mergelės kuri nusiminusi sėdėjo stalo gale.

— Dėlko nevalgai, Zulele? —paklausė po valandos.

— Et.... nesinoria.

Vėl ilgas tylėjimas.... senis tampė savo žilus uosus ir rankas į kumsztį sugniaužęs gražojo, tarytum kur netoli buvo neprietelius.

— Dėduk..... sznibždėjo mergelė ir paskui staigu drebanti ir pesigandusi nutilo.

— Zulelė — senis pratarė jau kuoneverkdamas — įnumeis esame ant savo locnos žemės, be uždangos ant savo galvos.

Mergelė iszbalo ir nusileidusi nuo kedės, klaupės ant kelių prie kojų strielcziaus.

— Ar naujas ponas iszvaro jus, dėduk? — paklausė pasznibždom.

— Parduoda!—suszuko staigu ir atstumęs mergaitę, atsiduksėjęs isz gilumo szirdies sukeitęs savo rankas ant kaktos, kalbėjo — parduoda Zulele, kaip Judoszius Jezų kad pardavė, gėda jam, gėda ir mums visiems. Pakilęs greitai perbėgo per grįczią; atsistojęs prie lango atidarė jį, nežiurint, kad smarkiai vėjas siautė.

— Žiurėk, Zulelė, pasakė, rodydamas su ranka apsukus — žiurėk ant tų sodieczių bakužėlių, kurios kaip naszlaitis glaudžiasi prie murų senos bažnyczios; tenai už keletos metų nebegirdėsi lietuviszko žodžio, o varpas isz bokszto veltui kvies savo lietuviszkus vaikus.

Mergelė dabar tik suprato visą baisybę dėduko žodžių ir apėmė ją neapsakomas burtiszkas jausmas; nė pati nežinojo, kas su ją darosi, tik tiek jautė, jog tarytum žemė slenka isz po jos kojų. Dėl jos tėvynė tai lietuviszka dainelė, religija tai malda prigimtoje kalboje. Per atidarytą langą pamatė aut rusvo padangio tamsų bažnyczios boksztą, tada prisiminė jai kapai tėvų ir ėmė karsztos aszaros tekėti per jos skruostus.

— Dėduk—nedrąsiai pratarė, kas ant užduszinės uždegs žvakę, kas atkalbės „Sveika Marija“ ant jų kapo. Jiems bus sunku po tą szalta žeme gulėti be musų maldos.

Seniukas staigiai prie jos atsigręžė.

— Nesigailėk tų, kurie yra iszmirę, jie jau senei saują žemės dėl savęs atrado, bet raudok apie tuos, ką taps isztremtais ir svetimoje szalyje užmirsz apie Dievą, nebeiszgirs savo prigimtoje kalboje Dievo žodį skelbiamą, ant galo užmirsz ir savo prigimtą kalbą.

Seniukas buvo labai užsidegęs.

— Klausyk mergele, kalbėjo toliaus, pasirėmęs ant palangės — kada su senu ponu ejova kovoti savo neprietelius, cze tos bažnyczios prieangėje prisiekėva Dievui ir Tėvynei. Nuo to laiko praslinko daugelis metų, pargyvenova daug vargų, bet prisiegos niekados neperžengėva. Kartu kentėme vargus Siberijoje ir kaliniuose, vienas kitą džiugindami, ir ponas niekados manęs nuo savęs neatstumė. Sugrįžus jau nesivadinau tarnu, bet draugu. O kas dabar.... papirkimai ir niekas daugiaus.

(bus pabaiga.)

Kataliko Redakcijoj galima gauti maldaknigių pirkti.

Draugysczių reikalai.

Mitingas Dr-tės Saldžiausios Szirdies Vieszpaties Jezaus bus laikomas 3 d. Birželio. Ant kurio užpraszome visus sąnarius susirinkti; yra svarbus reikalas, nes tą patį mėnesį 17 dieną pripuola musų incorpore spaviedis, kaipo apvaikszcziojimas Saldžiausios Szirdies Vieszpaties Jezaus pripuola po aktovos Dievo Kuno dienos tai yra petnyczioj 14 d. Birželio.

Tai mes turime nukelti ant nedėlios, ant 14 dienos Birželio ir taipogi tą paczia dieną priepuola apvaikszsziojimas bažnytinis ir pirmutinios miszios szv. bus užpirktos su pamokslu. Prezidentas,

J. Smalenskas

3216 S. Morgan st., City.

Apasztalu Darbai.

Antroji dalis.

Tąsa.

Negana to, vyresniejie dadėjo: „O kaslink stabmeldžių, kurie jau įtikėjo, tai raszėme jums, jog turi susilaikyti nuo valgymo mėsos stabams paaukautos, lygiai nuo kraujo ir gyvulių užtroszkintų (užsmaugytų) ir svetimoterystės“. Tokiu budu apsisaugojo nuo užmetinėjimo, kurs galėjo juos sutikti isz pusės szv. Povilo, jog isz paveizdo gali pasipiktinti krikszczionis isz stebmeldžių. Taigi primena jam, jog tas neatsitiks, dėlto kad tie krikszczionis žino apie Jeruzolimos susigos isztarmę.

Barbė. Zingeidu, kaip szv. Povilas apsiėjo, liepus vyresniems parodyti Maižiesziaus įstatymui prilankumą, juk jis buvo tam prieszingas?

Senutė. Noris szv. Povilas ir mokyno, jog Įstatymas jau nebereikalingas, vienok pats neniekino neigi krikszczionis isz žydų atsivertusius gyniojo užlaikyti ir gerbti žydų apeigas. O tuo tarpu apasztalo neprietelei skelbino, buk jis neapsiveżąs Maižiesziaus įstatais ir juos peikąs.

Taigi szv. Povilas norėdamas parodyti jų melagystes, paklausęs rodos szv. Jokubo ir kitų, apsigerbė su anais keturiais vyrais ir įėjo su jais į szventinyczią duoti žinią kunigams, jog per septynias dienas melsis, pasnikaus ir kitus gerus darbus žydų paprotyje esanczius pildys, kad prisiruoszti galėtu Nazareto priemimui.

Baigianties toms septynioms dienoms, žydai isz Mažosios Azijos atvykę ant sekminių szvenczių, pamatę szv. Povilą szventinyczioje, sukėlė visus žmones ant szv. Povilo, sakydami: „Izraeliaus vyrai, gelbėkiti! Sztai yra tai žmogus, kurs visur skelbia mokslą prieszingą musų tautai, prieszingą įstatymui ir szitai vietai; negana to, jis ir stabmeldžius įvedė į bažnyczią ir tuomi sutepė tą szventą vietą.“

Žiurėkite, kokį sunkų ir apmaudingą užmetinėjimą iszrado ant szv. Povilo, buk jis tai bažnyczią sutepęs; jie cze bažnyczios vardu vadina priesienius, į kuriuos tegalėjo įeti tikt vieni patis žydai, o dėl stabmeldžių buvo atskirus priesienis, į kurį galėjo ir jie įeiti, jei norėjo Dievą pagarbinti.

Domicelė. O ką tokį szv. Povilas įvedė į žydų szvetinyczią ir tai į vietą, kuri buvo dėl vienų žydų paskirta?

Senutė. Teip buvo. Žydai matė mieste tankei su szv. Povilu tulą Tropimą, Ephezietį, kurs pirm savo atsivertimo buvo stabmeldžiu; dėlto kad tas Tropimas nebuvo apipjaustytas ir nepastojo prozelita pagal žydų apeigos, per tat žydai jį laikė už stabmeldį, ir matydami jį bepardėm su szv. Povilu vaikszcziojantį, o apasztalas vėl tankiai užeidavo į bažnyczią, sąprotavo abejodami, ar szv. Povilas teipgi nesiveda ir Tropimo į bažnyczią.

Ant szių szauksmų ir klyksmų sukuszo it skruzdynas visas miestas ir žmonės rinkos. Suėmę szv. Povilą, iszvilkę pro duris isz bažnyczios, duris užrakino. Stengties jį užmuszti, tukstanininkui praneszti, jog visa Jeruzolyma sukilo.

Baltrukas. Kas tai yra tukstantininkas?

Senutė. Tukstantininkas arba „kareiviszkas tribunas“, buvo romiszkų kareivių pulkauninkai, kurie miestą giniojo; jis turėjo po savimi kohortą arba kariumenės dalį, kurioje skaitės tukstantis žmonių. Tukstantininkas, apie kurį kalba, vadinos Klaudius Lizyas.

Lukstantininkas iszgirdęs esant mieste sumiszimui, pagriebęs kareivius ir szimtininkus atbėgo ant vietos, kur buvo sumiszimas. Žydai pamatę tukstantininką ir kareivius, liovės muszę szv. Povilą. Tuosyk tukstantininkas prisiartinęs suėmė szv. Povilą ir liepė jam rankas dvylinku retežiu suvaržyti, o kojas apkalo geležiniais pancziais ir iszsipildė, ką buvo pranaszas Agabas jam pasakęs.

Tukstantininkas teiriavos szv. Povilo, kas jis per vienas ir ką jis padarė. Bet kaip ir paprastai buna, tokiame klegesėje kiekvienas savo sznekėjo. Negalėdamas nieko tikro dažinoti, tukstantininkas liepė szv. Povilą nuvesti į abazą, arba aiszkiau į pilę Antonio vadinamą, kuri buvo arti bažnyczios isz sziaurės pusės.

Per pilės laipsnius kareiviai turejo szv. Povilą neszti, kad apsaugoti nuo žydų aitros Nes svieto minios ėjo paskui jo, szaukdamos: „Nukryžavok jį.“

Szv. Povilas vedamas į pilę tarė tukstantininkui: „ar pavėlyta man pasakyti dvejeta žodžių?„ Tukstantininkas užklausė jo: „moki graikiszkai?“ Ar tik tu ne Egyptietis, ką keletas metų atgal darė sumiszimus ir iszvedė keletą tukstancių vyrų — galvažudžių?“

Szv. Povilas ant to atsakė: Ne, asz esu žydas isz Tarso Cylicijoje ir ukėsas to svarbaus miesto. Bet meldžiu tavę, daleisk man kalbėti į žmones, tukstantininkui ant to pristojus szv. Povilas stovėdamas ant laipto moteslėjo su ranka į žmones, jog nori prakalbėti. Akies mirksnyje viskas nutilo ir szv. Povilas prakalbėjo ebreiszkai, tarydamas: „Vyrai brolei ir tėvai, klausykitės dalyko, kurį asz jums pasakysiu.“ Iszgirdę kalbantį žydiszkai dar didžiaus prasidžiugo. Ir tarė į juos: „Asz esu vyras — žydas, užgimęs Tarse Cylicijoje, iszmanksztintas Gamalieliaus mokslainėje, iszauklėtas pagal tiesas tėviszko įstato, budamas karsztu įstatymo mylėtoju, kaip ir jus visi esate“..

Patvirtinimui szito szv. Povilas priminė žydams, kaip seniaus jis persekiojo, kalino ir plakdino visus krikszczionis, kurius jam pavyko sugriebti ir atsiszaukė ant paliudyjimo augszcziausiojo kunigo ir vyresniųjų, kurie jam buvo davę laiszkus į Damaską, idant ir ten krikszczionis apkalęs parvestu juos į Jeruzolymą, o paskui apie aną pagavimą dvasioje, kas nutiko jam esant Jeruzolimoje pirmu sykiu, tad jam V. Jezus liepė apleidus Jeruzolymą, kreipties pas stabmeldžius.

Iki sziol žydai klausės szv. Povilo kalbos ramiai, laikydami tą visą, ką sakė, už dalyką jų butinai nekliudantį; bet užgirdę, jog stabmeldžiai žydus virszijo, vėl užtrakę pradėjo rėkauti: „Isznaikink nuo žemės tokį, nes neverta. kad turėtu gyvuoti.“ O norėdami parodyti, jog szv. Povilą laiko už keikėją ir veidmainį ir kaipo tokį reikia akmenimis užmuszti, ėmęs savo rubus iszsivalkyti, bet neturėdami parankiai akmenų svaidė dulkes į orą.

Tukstantininkas matydamas tą žydų įnirtimą, liepė szv. Povilą vesti į pilę ir ten jį botagais pliekti (ozaižyti) ir kamuoti pakolei neprisipažins, dėlko teip svietas yra ant jo įtrakęs.

Raisziojant jį diržais tarė szimtininkas szalip stovincziam:

„Ar jums daleista pliekti žmogų, kurs yra romiszku ukėsu ir kurs ne tapė apsudytas?“

Szimtininkas iszgirdęs tą, prisiartinęs prie tukstantininko, tarė: „Ką ketini veikti? Tas žmogus yra Romos ukėsas.“

Tuojaus tukstantininkas priszokęs prie szv. Povilo užklausė: „Pasakyk man, ar tai tiesa, jog esi romiszku ukėsu?“ Teip yra“ — atsakė szv. Povilas. Tukstantininkas atsiliepė: „Asz už didžius pinigus įgyjau tą ukėsystę“. Bet szv. Povilas jam atkirto: „O asz ir užgimiau“.

Ir beregiant kareiviai nuo jo atsitraukė, ką ketino jį pliekti: Tukstantininkas irgi pabugo, dasižinojęs, jog szv. Povilas yra iszties romiszku ukėsu, kurio tiesos nedaleizdavo raiszioti ir plakti nenusudijus.

Toliaus bus.

ŽEMAICZIO DAINA.

Žemaitija tu lizdas senelių,
Kurią myli teip mano szirdis!
Kiek tų aszarų musų žmonelių (paskutinė eilė
Jau sugėrei ir gersi dar vis! du sykiu)

Tavyje sunku rasti yr' vietą,
Kur dar neverkė brolis graudžiai,
Nes Žemaicziui kožnam ant szio svieto
Reikia vaitoti kasdieną baisiai.

Kad Vargdienis be motynos lieka,
Kas už skaudžiamą jį užsistos?
Kas nuliudusiam jam bus patieka,
Ar su juomi drauge užraudos?

Jeigu vėjas tiktai abejingas
Užimu jo verkimui pritars,
Ar įkvėptas poetas jausmingas
Jam malonų žodelį isztars.

Bet nors Kentanczio szirdį paguodžia
Jo teip kvėpianti meilė kalba,
Vienok tankiai krutinę perskrodžia
Jo ugninė griaudinga daina
. . . . . .
. . . . . .

Žemaitija tu mano mieliausi!
Kas czia priežastim tavo vargų?
Ar užrustinai Tėvą Augszcziausį,
Kad nepažvelg ant tavo vaikų?

Ir jie vysta jau, it tas žolynas,
Kurs nebegauna nei laszo rasos.
Ir nelabas sziaurietis kaimynas
Nor praryti juos ant visados.

Atsibuskite, tėviszkės sunus!
Jau užtenka miegoti giliai!
Prispaudimas tegimdo galiunus!
Tekariauja jie su prieszais narsiai!

Laikas tamsą blaszkyti sziaurinę,
Laikas broliams isz vieno sustot',
Vienu balsu užtart už tėvynę
Ir szviesos dėl savęs pajieszkoti!

* * *

Kristau! ateik, pagimdyk mums galiunus

Dėl szių vargingų teip laikų
Tegin' jie tiesą: paklydusius sunus
Tetraukia isz peklos nasrų!
Kurstyk, uždėgk ir įkvėpk jų krutinę —
Žmonėms teatmerks jie akis,
Svietui parodys kur musų tėvynė
Ir kelią į ją pasakys!
Žųstame — Vieszpatie gelbėt skubėk!
Ugnis baigia blėst isz szirdies.
Liampos jau tuszczios — aliejaus pridėk....
Ateik, mes jau laukiam Tavęs!....

(Isz „T. Sargo“.) Paleistasparnis.

Tiktai del vyrų.

Už dyką bus prisiųsta naujei iszrasta gyduole ant prabos per paczta dėl vyrų kurie atsiųs mums savo adresą.

SUGRAŽINA SVEIKATĄ IR GYVYBĘ IN TRUMPĄ LAIKA.

A. E. Robinson M.D.C.M.

Dykai kožnam vyrui bus prisiųsta tos gyduoles, jagu raszys į State Medical Institute. Iszgydė daug vyrų kurie kentėjo ant sveikatos ir nuo jaunumenės, per ką pastanavijo dabar nusiųst kožnam kuris raszis — dykai.

Yra tai gyduole su kuria galima gydytis namie, o kožnas kuris kenczė nuo silpnumo paeinanczio nuo jaunystos iszdikino, pražudyma pajlegų ir atminties, silpnuma nugaros sumenkima ir suvitima lities, gali iszsigydyt namie.

Toji gyduole yra prijemna ir pagelbinante, o insigauna ten kur daugiausei yra reikalaujama. Iszgydo visus nesmagumus užsisenėjusius nuo kelioliką metų, nesuvaldyma pats savęs. Jeigu raszysi į State Medical Institute, 855 Elektros Building, Fort Wayne, Ind. tai prisiųs tų gyduolių dykai. Toji Institucije geidže, idant kožnam pagelbet, o ypatingai dėl tų kurie negali apleist savo uamų, idant patys persitikrintumet kaip tai lengvai galima iszsigydyt su tom gyduolems. Kožnas žmogus raszantis į juos aplaikys ant prabos dykai, užpeczetytam pakelije, idant apsaugoti jį nuo kitų žioplių. Raszyk szendien ir paminek gromatoje jog szitą apgarsinimą matei laikrasztyje „Katalike“.

Svarbi žinia.
dėl Katalikų.

Malonus lietuvei-Katalikai! artinanties galui velykinės iszpažinties (spaviednės) laiko, kurs tęsiasi nuo pirmos nedėlios gavėnės lig szv. Traicės (szimetą pripuola 10 d. Birželio), musų užduotė yra, kaipo katalikiszko laikraszczio praneszti, idant pasirupintumete lig SSS Traicės atlikti velykinę iszpažintį, nes tam laikui sukasus nė vienas jau nebus priimamas su velykine, o neduok Dieve, kam mirti, nebutu laidotas ant szventos vietos pagal įstatymo szventos Rymo-Katalikiszkos Bažnyczios, todėl, brolei-katalikai, pasistengkite atlikti savo du szios iszganymo priedermę, idant ir cze ant žemės gyvendami Dievo mylistoje vaikszczio tumete tiesos keleis ir mirus apturėtumete dangaus karalystę ir jusų kunas nedripsotu nepaszvenstoje vietoje, nes ir jis yra Dievo pribuvimu, jeigu žmogus cze ant žemės dar gyvas budamas užlaiko Jo prisakymus ir pildo Jo szventą Valę.

Pajieszkojimas.

Pajieszkau savo vyro, Varanavicziaus, kuris atėjo į Ameriką koke 20 metų atgal ir apsigyveno Chicago, Ill.; paeina isz Kauno gub., miestelio ir parapijos Radviliszkio, apskriczio Szaulių. Tegul jis pats atsiszaukia ar kas kitas duoda apie jį žinoti ant adreso:

Mrs. Annie Varanovicz,
1020 E. Locust Point,
Baltimore, Md.

Szipkortės isz Lietuvos ir į Lietuvą galima gauti „Kataliko" redakcijoj iszsipirkti.

„Kataliko" agentai,

kurie turi tiesą rinkti apgarsinimus, prenumeratą nuo skaitytojų, priimi nėti orderius ant visokių drukoriszkų darbų ir teip toliaus yra szie:

J. Andriuszis,
898 31 Place.

A. Vember,
220 Washington st.
Waukegan, Illinois.

A. Jakutis,
Westville, Ill.

Iszpardavimas.

Isz priežasties pribudavojimo namo, kad padaryti vietos esmu priverstas iszparduoti pigiau prekės (fabriko) kaip tai visokiu marszkiniu, kelniu (overalls) ir tt. Pas mus galima susiszneketi lietuviszkai ir lenkiszkai, tik pareikalaukite Clerk Lottie Su guodone

H. R. Stern 3431 S. Halted st.

D. H. KETELSEN,

Murininkas ir kontraktorius atlieka teisingai ir gerai viską.

75 Dickens avenue,
CHICAGO, ILL.

Karolius Palt.

Užlaiko savo saliune visokius gerus gėrimus, kvepenczius cigarus, szaltą gardų alų, visokius importavotus trunkus.

3201 South Morgan st.
CHICAGO, ILL.

W. L. KLEWER,
architektas

Stato mazus ir didelius namus.

1506 Schiller Bldg. CHICAGO, ILL.

Frank J. Palt.

ADVOKATAS.

Gyvena po Nr. 3201 South Morgan street.

Ofisą turi ant kampo La Salle ir Washington street. Ruimo Nr. 915, Chicago Stock Exchange Building.

PUIKIAUSIAS SALIUNAS PAS
Stanislova Rodzevicz

Gardus kvepentys cigarai, szaltas alus, geriause arielka, žmonės teisingi.

4435 Honore St. Chicago, Ill.

Dr. M. P. Kossakauskis

3315 S. Morgan ulyczios

Aptiekoj J. Leszczynskio,
kožną dieną
nuo 10tos iki 12tai valandai
priesz pietus.
CHICAGO, ILL.

Nesiųsk pinigų.

Daug žmoniu serga ant poliucijos, kuri pasirodo laike miego arba prie nusiszlapinimo, ir jeigu isz to nesigydys, ji neapleis žmogų kankinusi. Žmones turinti tą ligą kenczia nemiegą, galvos skaudėjimą, pilvo užkietejimą arba netravinimą, nerviszkumą, viduriu ir nugaros skaudėjimą ir apsilpnejimą lytiszku kuno dalių. Jeigu tokiuose atsitikimuose reikalauji pagelbos, nesiųsk pinigų, bet raszyk pas manę įdėdamas markę, o asz atsiųsiu tau apraszymą, isz kurio tikrai iszsigydysi. Adresuok:

JOHN WASEL,
Box 443 Iron Mountain K, Mich.

Dr. O. C. Heine,

DENTISTAS.

Offisas ant kampo 31 ulyczios ir South Halsted street.

Gyvena ant virszaus aptiekos. CHICAGO.

DIDŽIAUSIA LIETUVISZKA IR LENKISZKA APTIEKA ANT BRIGPORTO PAS

Jas. P. Crowley.

Cor. 32d ir S. Morgan st. Chicago.

Kas tik koki nori daktara paszaukiame per Telepona už dyką.

SAM. STEINGARD,
807 Milwaukee av. Chicago.

Iszdirbu ir partraukiu Ruską ir Turkiszką tabaką isz seno krajaus ir dėl uostimo. Prekes Rusko tabako 56, 66, 75, $1.00. Turkiszkas: $2.00, $3.00, $4.00, už svarą. Popierosų: 40, 55, 75 ir $1.00. Maszinkos dėl popierosu 10c. Gilžes 8, 10, 15c. už szimtą; cigaretų knygutes: 24, 30, 40 ir 50c. už tuziną. Cigar Clipping tabakas 30 ir 35c. už svarą. Cigarniczios po 3, 5 ir 10c. Tabakas uostomas 30, 40 ir 50c. už svarą. Ruska arbata po 80c. $104, $1.20 ir $1.50 už svarą.

Orderius iszpildau po visą Ameriką greitai ir gerai.

Silvestras Wlekliński

Geriause užeiga dėl visų lietuvių, ba ten visados randasi ko geriausi gerimai, geras szaltas alus ir kvepenti cigarai, kas sykį tą saliuną atlankis tas niekados jo neaplenks.

3230 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

Dr. Marija Dowiatt.

Lietuviszkas daktaras, kas dieną iki 12 isz ryto galima rasti OFICE.

723 West 18-th st.
CHICAGO, ILL.

Telephonas 78 Canal street. Galima Telephonuoti isz kiekvienos aptiekos.

J. Shmulewitz & Son

3316 S. Morgan st. CHICAGO.

Iszdirba ir importavoja Maskoliszką ir Turkiszką tabaką parduoda cigarus, cigaretus ir uotuomajį tabaką.

Mieste ir už miesto iszpildome kuoveiklausei orderius, ko reikalaujant paraszyk poskartę, o musų vežimas tuojaus pribus.

Dr. Leonard Landes.

Lietuviszkas daktaras.

134 E. 24 st. New York.

Garsingas gydytojas vyriszkų ir moteriszkų ligų. Mokinose universitete New Yorke; praktikavo ligonbucziuose: Viedniuje, Berlyne, karaliszkoje mokykloje Londone, buvo perdėtiniu mokslo Lebanon, Bellevue, Port Granduale Hospital College ir tt.

Užtikrina iszgydymą

wisų slaptų ir paprastų ligų, kaipo tai: plauczių, kepenų, skaudėjimą viduriu, galvos, nepomietį, apalpimą, skaudulius, žaizdas, tynimą, moteriszkas ligas ir ne vaisingumą. Gydymui nerviszkų ligų reikia naudoti elektrikines prietaisas.

Ligas lytiszkų dalių

iszgydysiu į keles dienas, teipgi ligas pilvo, uždegimą žarnų, iszdžiuvimą pieno, skaudėjimą lupų, nosies, akių, ausų, nustojimą pajiegų ir tt. Iszgydymą užtikrinu kiekviename atsitikime. Chroniszkas ligas gydau pasekmingai, ir slepiamas ligas užlaikau slaptybėj.

DR. LEONARD LANDES,
134 E. 24 st., cor Lexington av.

Ofiso valand: { nuo 9 ryto, iki 1 po piet. nuo 5 po piet iki 8 vakaro.
Nedėlioms: nuo 8 iki 10½ val. ryto: 2 ik 14 val. po piet.

Roda per gromatas dykai.

☞ Jeigu sergi, tai paraszyk kiek turi metu, kiek sveri ir apraszyk savo ligą, o prisiusiu gydyklas, kuriomis iszsigydysi Užpraszydami gydyklas prisiuskit $1.oo.

Geradėjas dėl žmonių

Baigianties 20tam szimtmecziui radosi žmogus, kurs apsako ir duoda davadus be jokios savmylybės — Charles Johnson of Hammond, Ind. Szitas žmogus kentėjo ant lytiszkų dalių, kas nuolatos jį naikindavo fiziszkai ir protiszkai, iki liginai isznetyczių iszrado gyduolės, kurios jam suteikė pilną žmogiszką galybę. Jis sako mums, jog jis siunczia kiekvienam, ani užklausimo apie tai: už dyka apraszymą szitų gyduolių. Raszyk szendien.

CHARLES JOHNSON,
Box 515, HAMMOND, IND.

Buczernė
JONO KLEEHAMMER,

Parduodu visokes mėsas: rukytas, sudytas ir szviežės. Kumpius, szinkas ir tt.

3214 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

PIRMAS LIETUVISZKAS.
GRABORIUS.
POVILAS MAŽAIKA
3319 S. Morgan street.

Užlaikau arklius, vežimus. calunus, pirsztines, baksus ir tt. Gyvena po sziuo Nr. 3321 S. Morgan st. Tel. Yards 709
CHICAGO, ILLINOIS.

ROMAN STOBECKI,

užlaiko

Visokius forniczius, geležinius iszdarbius ir peczius.

489 Milwaukee ave. tarp
Elston ir Chicago ave. CHICAGO, ILL.

Tai rots alutis Chicagoje, pas
LEONA VAITKEVYCZIU,

Ogi vyreli alus,
Labai skanus,
Milžiniszki stiklai
Ir gardus labai.
O ir žmogus doras,
Visame geras,
Visi pas jį eikit,
Niekad ne aplenkit
Jeigu katrie netikite, tai nusiduokite ant **Atlantic** ulyczios po N. **4600.**

PUIKUS SALIUNAS PAS
L. ROSENZWEIG,

Parduodu už holselio prekę partrauktus isz užrubežio ir naminius trunkus, visokius vinus ir teip toliaus.

Priesz 32 Place 3216 S. Morgan st.
3557 ir 3559 S. Halsted street
6238 S. Halsted st., ir 63 st.
4717 Ashland Av., ir 47 st.
124 E. Van Buren st.
4328 Ashland Ave. CHICAGO, ILL.
9129 Commercial ave.

211 Jefferson street, Joliet, Illinois.

Jeigu katrie netikite tai nueikite persitikrinti po minėtais adresais. Divų datirsite isz mano trunkų ir pigumo.

Lietuviszka Aptieka
J. LESZCZYNSKIO,

3315 S. Morgan St., CHICAGO.

Paduodu dėl žinios visiems Lietuviams, jog užlaikau agenturą szifkorczių nuo geriausių kompanijų, teip-gi siunczіu pinigus į visas dalis svieto.

Mano Aptiekoje randasi visi gydyklai (liekarstos) amerikoniszki ir Europeiszki, tikros patentavos medicinos, visoki guminei aparatai ir tt. Visokios ligos yra pasekmingai iszgydomos. Par telefoną gali kiekviename laike pareikalauti daktarą kokį tikt norit į namus ligonio. Ant aptiekos gyvena Dr. V. STATKEVICZ.

Dr. M. Kassakovski, 3315 S. Morgan st.
Telephone yards: 709.

Atsiszaukusiems per laiszkus ir apraszantiems savo ligas, duodu rodas ir prisiunczіu gydyklas. Raszant ir norint gauti atsakymo reikia įdėti markę už du ceuntu, kitaip negaus atsakymo.

TELEFONA YARDS 709.

John F. Smulski,
Joseph B. David.

Prisiekti advokatai, veda provas visuose suduose civilnuose ir kriminalnuose.

Provos yra atliekamos teisingiausei ir geriausei.

Lietuviai privalo nepamirszti.

Metropolitan Block
163 E. Randolph st. Chicago, ILL.
RUIMAS 23.

Geo. M. Glaser, M. D.

Medicinos Daktaras.

Gydo visokes ligas, turi geriausę praktiką ligose moterų, vaikų ir chroniszkose ligose.

867 32nd Street. Chicago

OFISO VALANDOS:
Iki 9 ryto, nuo 12—2 po pietu ir po 6 vak.
TELEFONAS YARDS 885.

Teipogi daro operacijas ir turi geriause pasekme.

Užlaikau ant Town of Lake didžiausę
GROSERNĘ IR BUCZERNĘ.

Groserneje viskas yra parduodama pigiaus kaip kitur, o tavorai yra geriausi.

Buczernėje visokias mėsas užlaikau: szviežias ir rukitas, visokius kumpius, deszras, szviežias ir džiovintas žuvis, teipgi galima gauti pas manę szviežios, lietuviszkai raugintos duonos. Eikit brolei pas savąjį; po Numariu.

4514 S. Paulina st.
Stanislovas Marcinkevicz.

LIETUVISZKAS DAKTARAS K. A. BUTKEVICZIA,

Ofiso adynos: { nuo 9 iki 10 isz ryto „ 1 „ 3 po pietų „ 7 „ 10 vakare.
TELEFON MONROE 981

581 Milwaukee Avenue.
Gyvenimas, 251 Wabansia Ave.
TELEFON WEST 1344. CHICAGO

LIETUVISZKAS IR LENKISZKAS
KANTORAS.

Jau 22 metai kaip Kantora laikau Chicagoje dėl pardavimo **Szipkorczių** į Kraju ir isz Krajaus ant geriausių szipų. Prekės pigiausios; ant Vokiszkos ir Angelskos linijos.

Rublius ir visokius pinigus siunczіu į visas dalis Svieto, už pigiausę prekę ir suvaikszczioja greicziau kaip isz kitur. Baxa dėl pinigų pakavojimo parandavoju už 3 dolerius ant metų. **Kas nori handlevot su spravedlivu Kantoru,** tai praszau ateit arba raszit pas jus pažistama agenta.

H. Krulewich,

571 South Canal street. Chicogo.

J. J. Hille,
PHOTOGRAPHER.

3452 S. Halsted st. CHICAGO, ILL.

Kabinėto Photographijos po **$2.50, 3.50, 4.50** už tuziną, įpatingos sąlygos už **svodbines** ir famlijos grupas.

Frank Kallwach.

APTIEKORIUS.

3121 S. Morgan st. Chicago.

Iszpildo visokius receptus kogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per teleponą už dyką.

Lietuviszkas Daktaras **M. J. Stupnickas** visados randasi aptiekoje.

Burczernė
FR. PACHOWSKI.

Parduodu visokes mėsas rukytas, sudytas ir szviežės. Kumpius, szinkas ir teip toliaus.

3156 S. Morgan st. CHICAGO.

HENRY HEINE,
APTIEKORIUS.

Kampas 31 ulyczios ir S. Halsted street.

Iszpildo visokius receptus. Pas jį tiktai galima gauti t. v. Hospital kosulio siropą, visų pripažintas už geriausį gydiklą dėl kosulio, suszalimo, užkimimo gerklės, sausdusulio, skausmo krutinės ir visokių uždegimų gerklės ir plauczių.

Dr. J. GINSBURG,

184 W. 12th steet cor. Jefferson street
CHICAGO, ILL.

Offisu valandos: Nuo 8—10 isz ryto 1—2 po piet ir nuo 5—7 vak.

Ypatingai asz gydau vaikus, difterijas ir kruopo.

Apgarsinimas.
Nauja Lietuviszka-Lenkiszka Aptieka.

8805 Commercial av. So. CHICAGO, ILL.

Szita aptieka užlaiko naujausias gydyklas, visokes žoles, arbatą krajava ir szios žemes; apart to užlaiko visas patentuotas liekarstas, aparatus, perfumus, tuoletas, pasigražinimus ir guminius prietaisus. Daktarų receptai yra iszpilduomi su didžiausiu atsargnmu dieną ir naktį.

DR. LENARDAS,
aptiekoje per dieną ir per naktį.

F. J. Mikolaszek,

Ant kampo 47 ul. ir South Wood street.

ĄPTIEKORIUS.

Iszpildo visokius receptus kuogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per telepona už dyką.

Telefonas Yards 820.

Didžiausias saliunas ant BRIDGEPORTO.

Užlaikau szalta alu kaip liada, visokius trunkus, likierius, tikrus Havanos cigarus ir turiu puikę Halę dėl zabovu, mitingų ir veselių. Praszau atilankyt pas manę,

Leona Czesławska

3217 S. Morgan st. Chicago, ILL.

Fotografo užvedimas

Intaisytas dailei artistiszkai, **geriausei** atliekamas darbas yra **garantavojamas** cienios pigios.

NIKLAS & CO.

589 Milwaukee avenue arti
Cornelia street CHICAGO, ILL.

Didžiause HALE ant Brigdeporto
ALBERT ROSE,

dėl zabovų, mitingų už pigę prekę galima parandavoti, už 5 centus galima atvažiuoti isz visų dalių miesto. Trunkus teipgi galima gauti už ta paczią prekę, kaip ir pas wholesale.

3417-3421 S. Halsted st. CHICAGO, ILL.

CHARLES ARENS.
APTIEKORIUS.

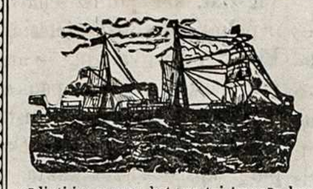
3400 S. Halsted st. ir cor. 34 ulyczios.

Receptus iszpildo kuogeriausei ar dienos laike ar naktį. Nuo kusiulio ir susiszaldimo vartok MANO PATIES White Pine Cough Cure prekė 25 c. Norint daktarą paszaukti per teleponą niekas tau nekasztuoja. Telef. Yards 655.

URA! VISI PAS
Juozap. Ridikevyczių.

Užlaiko geriausius cigarus ant viso Brigdeporto. Teipgi geras alus, gardųs užkandžei, nepamirszkėt savojo. Gyvena ne toli nuo lietuviszkos bažnyczios ant pusiaukelės nuo Halsted ulyczios.

Po No. 3253 ILL. Cort ir kampo 33 ulyczios.



Temikit!

Per 15 m. užlaikau agenturą ant BRIDGEPORTO ir stengėsiu kiekvieną užganėdinti kuogeriausei ir sanžiniszkai, bet žinote priežodį: **dar tas neužgimė, kurs visiems įtiktu!** Teip-pat ir su manimi yra; nekurie nėra užganėdinti isz manęs, bet yra tai žmonės, kurie nesupranta savo gero, bėga pas **Mauszkius ir Abromus,** kurie szvelneis žodžeis moka primasinti ir apgauti.

ŽINOKITE GERAI, JOG PAS MANE GALITE GAUTI

SZIPKORTES isz **krajaus ir į krajų** kuopigiausei. New Yorke nereikalaujate eiti į hotelį ir mokėti už nakvinę po $1.50 nuo asabos, bet staczei galite eiti ant laivo.

Apsaugoju nuo ugnies, namus, mebelius

ir kitus daiktus geriausiose kompanijose. Siunczіu pinigus į visas dalis svieto. Teip-gi duodu žinoti, jog priimu pinigus ant gero procento, todėl kas turi pinigų tenelaiko namuose dėl vagies, bet ateina su jais pas manę, o asz jam padėsiu geroje vietoje ant gero procento. SU GUODONE

JULIJONAS PIOTROWSKI,
3121 South Morgan St. ir 31 Place, — Chicago, Ill.

FORNICZEI

KARPETOS, ABROZAI, PECZEI, VAIKŲ, VEŽIMELEI, GRAŽIAUSIOS ANT LANGŲ ZOSLANKOS IR GELEŽINES LOVOS. PIGIAUSE VIETA MIESTE.

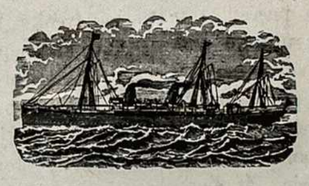
Henry Stuckart,

2517—2519 ARCHER AVE. netoli
HALSTED ST. **CHICAGO, ILLINOIS**

Pigiause vieta Chicagoje, ILL.

Parduodam SZIPKORTES ISZ EUROPOS IR Į EUROPĄ pinigų siuntimas pigus — teisingas ir greitas: pinigai isz siunsti isz musų KANTORO į MASKOLIJĄ suvaikszczioja per 16 (szesziolika) dienų.

Greicziausias



Teisingas!

SCHIFF & COMPANY.

503 S. JEFFERSON ST. CHICAGO, ILL

W. SŁOMINSKA,

679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.

Mano Dirbtuwe tapo Apdowanota

POWSZECHNA WYSTAWA KRAJOWA 1894

DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuszkos Parodos už rupestingą, teisinga ir artistiszką iszdirbimą.

KARUNŲ, SZARPŲ, KUKARDŲ, ROZETŲ, BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.

Turiu už garbę apreikszti guodotiniems Kunigams ir guodotin. Draugystėms, kad asz dirbu wisus augszczіaus paminėtus daigtus **Pigiausei, Teisingiausei ir Geriausei,** nes per 30 metų užsiimdama iszdirbimais įgijau geriausę praktiką ir dėl to galiu wiską padirbt pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.

Su guodone

W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.

C. W. DYNIEWICZ & CO.,

805 MILWAUKEE AVENUE,
Pomiędzy West Division i Cleaver ulicami.
CHICAGO, ILLS.
KANTOR PIENIĘŻNY, REALNY I ASEKURACYJNY.

Wysełka pieniędzy do Europy; Sprzedaż Realności, Karty Podróżne, Okrętowe i Kolejowe do i z Europy, Wyrabianie Papierów Legalnych, Ściąganie Sched, Asekuracya Domów, Grunta Kolejowe na Farmy, Wypożyczanie pieniędzy na Budowanie lub zakupno Realności, Zmiana pieniędzy Zagranicznych, Notaryusze Publiczni.

Szitas grazus laikrodelis

gali but nusiųstas už dyką dėl apžiurėjo. Yra tai vienas isz gražiausių zėgorėlių kadą — nors iszstatytu ant pardavimo, kad ir už dvigubus piningus. Jų kiautai yra storo sidabro; geriausei eina. Laiką teip gerai parodo, kaip lig butu už $100,oo.

Garantavotas ant 25 m. Prekė $3,75 atsiųsk C. O. D. ir už expresą, norint už dyką apžiurėti. Jei norėtum Solid Chatelaine spilką papuoszti laikrodėlį, kaip matai cze nupieszta, kasztuoja 50c. daugiaus. UŽ DYKĄ spilką dėl prisegimo lenciugelio, jei pinigus isz kalno atsiųsi su orderiu ir mes tadą už expresą užmokėsime.

Laikrodzio kiautas tikru auksu aptrauktas.

Neapipustas, bet tikrai auksu storai aptrauktas zėgorelis isz abiejų pusių. Kiekvienam jis patinka. Pritaikinta dėl jo geriausi Amerikan Movements.

Garantavotas ant 25 m. Puikioms kvietkoms iszvadžiotas, žodžiu sakant zėgorelis geriausias. Jis iszrodo kaip už $50,oo tikras auksinis, niekur negalimą gauti už dubiltą prekę kaip musų prekes. Atsiųsk $6,49c. ir expreso kasztus C. O. D., kad galėtum už dyką iszegzaminavot jį. DYKAI gražia spilką dėl prisegimo lenciugelio, jei $6,49c. bus atsiųsti su orderiu ir tadą mes užmokame expreso kasztus.

Ir karalius gal neszioti.

Zėgorelis dėl vaikų, vyrų ir pagaliaus prie geležinkelio dirbanczių žmonių. Turi stiprius (drutus) nikelinius kiautus su tikru Amerikoniszku Movements (tai ženklina, jog geriausei eina ir geriausei laiką rodo) dar tokio nėkados Amerikoje nebuvo iszstatyto ant pardavimo; visdos szviesus ir niekados nepajuoduoja.

Garantavotas ant 5 m. Atsiųsk ant C. O. D. $1,25c. ir expreso kasztus dėl apžiurėjimo už dyką ir jei nepatiktu gali but sugrąžintas ant musų kraszto.

UŽ DYKĄ gražu pauksitą lenciugelį gausi, jei $1,25c. atsiųsi su savo orderiu.

Visoje pasaulėje niekas teip pigei neparduoda kaip mes, todėl raszyk pas mus, o neigailėsys.

Imk manę už $3.98

Puikus zėgorelis 14 k. dvigubais kiautais arba virszais, paauksuoti ar su atidaromu virszų ar be virszau visai, gražiomis kvietkomis iszraszytas su tikru American Movements.

Garantavotas ant 20 m. ir iszrodo kaip už $40 vertas auksinis zėgorelis. Atsiųsk C. O. D. dėl apžiurėjimo dykai. Jei atrasi tokiu, kokį mes perstatome, užmokėk agentui $3,98c. ir expreso kasztus, o jei ne, sugrąžįk ant musų kaszto.

Paraszyk kokį norį ar vyriszką ar moteriszką. DYKAI paauksytą lenciugelį, jei $3,98c. atsiųsi su orderiu ir tadą nemokėsi expreso kasztų.

ATMINK! Visi musų zėgorelei yra siunciami C. O. D. dėl peržiurėjimo dykai ir jei neatrasite, tokiu, kokiu yra perstatomas, turite prova mums sugrąžinti atgal ant musų kasztų. NEKASZTUOJA NE CENTO PAŽIUREJIMAS ANT PRISIUSTU ZEGORELIU. MES EMAME VISĄ RIZIKĄ ANT SAVĖS.

Jei pinigai yra atsiųsti su orderiu, gausi visados puiku prezenta DYKAI ir mes užmokesime expreso kasztus. KUR NERA EXPRESO OFISO reikia atsiųsti ir pinigus su orderiu ir mes tadą atsiųsime savo kasztais per pacztą.

RASZYK pas mus klausdamas katalioga, o mes atsiųsime 200 iliustruotą katalioga zėgorelių, brangių akmenų, kuriame rasi tukstanczius puikių-puikesnių presentų ADRESAVOKITE SZENDIENĄ, nes zėgorelių prekes kila vis augsztin.

ROYAL BARGAIN HOUSE, 53 Dearborn Street, CHICAGO, ILL.